

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 109. szám.
Vasárnap, 1937. május 16.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

A lélek ünnepén

Irta: Tarnóczi Lajos

Emberi természetünkhöz tartozik, hogy látható alakokhoz fűzzük a láthatatlant. Karácsonykor az utmutató csillag mellett egy jászolbölcsőben szendergő kisdobban mosolyog reánk az Isten szeretete. Husvétkor a fehér ruhába öltözött férfi mellett egy üres sirbó't hirdeti az örök életet. Mind kézre fogható valóságok. Áldozócsüdtörtökön egy fényes felhő az örökkévalóság kapuja. Pünkösdre a szellemi értékek anyagi hordozói összezsugorodnak zugó szélle és apró, tüzes nyelvekké. Ebben a vonásban ennek az ünnepnek szellemi tartalma nyer kifejezést. Nem kisebb jelentőségű ez a többi keresztény ünnepnél. Lehet, hogy az emberi gyakorlat időrendileg csak később avatta be az ünnepek sorába. Lehet, hogy a közfelfogás értékelése a Jézus földi életével kapcsolatos ünnepeket többre tartja. A világ mai állapota azonban azt mutatja, hogy ennek az ünnepnek különös értéke és jelentősége van.

Ez az ünnep azt igazolja, hogy nem közömbös valami a lélek. Ezzel a szóval először azt az érzületet jelöljük meg, amellyel a mai ember a világot, embertársait tekint. Az első pünkösd lélek arra tanította meg a tanítványokat, hogy minden embert, fajra és vallásra való különbség nélkül és a mi különös hangsúlyai bír, nyelvi különbség nélkül a Krisztusban nyert örökség részesének tekintsenek. A zsidók és pogányok zárt nemzeti egységeinek széttröése után az egyetemes emberiség eszméjét jelentik ki. Minden nép a maga nyelvén hallotta őket szólni. Ez azt mutatta, hogy Istennek minden néphez van szava és akarata. Ez pedig az, hogy az emberek hallgassanak az ő igéjére. Ezért kérjük az első pünkösd résztvevői: Mit cselekedjünk?

A lélek kérdése ez ma: micsoda neked a Krisztus és a kereszténység? Ez nem sablonos papi frázis, hanem életünket és jövőnket eldöntő kérdés. Mert ha kivesszük ma a világból a Krisztust, vagy szó nélkül ki engedjük vétetni, helyette a gyűlölet szelleme marad ott és az emberek szívében. Nincs más hatalom, amely megtarthatná az emberiséget, mint az új lélek, amely pünkösd ünnepén áradt ki a világra.

A lélek új lelkiület. Önfelelővá váló készség. Nem véletlen az, hogy az első tanítványok közül csak egy halt meg természetes halállal. Erre a pünkösd lélek adta nekik a készséget. A sátán nagy bünhődése az, hogy az áldozatainak példája másokat is követésükre ösztönöz.

A lélekről a tudományos vizsgálatok alapján szeretnek úgy itélni, hogy az nem más, mint az agy és egyéb sejtek elektromos működésének nyilvánulása. Így csupán az élők világának terméke, a testi lét kisugárzása a képzelet síkjára. A pünkösd lélek azonban több volt ennél. Test és vér nem tehetette azokat, amik akkor történtek és hatására azóta történnek a világban. Az első tanítványok továbbra is testben éltek, de nem a test szerint. Sőt egyenesen megtagadták a testet kívánságaival együtt. Főkébe emelkedtek a testi érdekeknek. Fölsímték az emberi előhaladás örök mozgatóját. Azt a szükségletet, amit nem elégít ki a pénz és a gazdagság. Az ember szellemi élete kapott hatalmas segítséget pünkösdkor. Óriási lendülettel ragadta előre az egész emberiség minden

irányu munkáját az a megbizonyosodás, hogy értelem feletti erők dolgoznak bele az emberek életébe.

Napjainkban ez a bizonyosság esett ki az életből. A felülről jövő, kozmikus erőket jelszavakkal akarják pótolni. Az emberiséget egységbe fogó eszmék helyett szűk kalodákat állítanak fel szin, faj és nyelv szerint. A testi érdekekért megölik a lelket. Életünk ahhoz a galambhoz hasonlít, amelyből kioperálták a tájékozódási képességet. Mindene megvan, csak azt nem tudja, merre repüljön.

Két nagyarányú kísérlet történik az előhaladás irányában, de milyen szegényes mindegyik az első pünkösd egyetemességéhez. Az egyik durva kézzel zárta el a lélek táplálékát, az inspirációt. Motorok zugásával akarja pótolni a pünkösd szél zugását. A magasba vágyó tekintete elé műszaki alkotásokat állít. Rendeltekkel próbálja eszmék termelésére buzdítani az önálló gondolkodástól és a lelkiszabadság-

tól megfosztott írót. A másik a faj érdekét tette az emberi érdek helyébe és a történelem előtti idők törzsek harcába süllyeszti vissza nagy kultúrnépek életét.

Szeretnénk ma ujjongva mutatni a jeruzsálemi templomra. Ahol egybegyűltek a szétszórt tanítványok és életükkel mitsem törődve bizonyosságot tettek Krisztusról. A lélek adott erre nekik öröt és kaptak is hozzá kettős nyelvet. De a mi nyelvünket kivágták. Elnémítva keseregnek az emberiség ideálistái. Szomoruan figyelik, mint durvul el az élet, lesz kiméletlenebb a harc, vadul el a közfelfogás. Mindez pedig azért van így, mert a lelket száműzik a földről és parancsszóval helyettesítik a lelkese-dést.

A pünkösdnek ma van még egy tanítása. A lélek kitöltésére várni kell és az emberiség életében ritkán van lelki tavasz. Pünkösd azonban szent bizonyosságot ad arra, hogy van és lesz. Minden ember életében meg lesz akkor, amikor felismeri, hogy a lélek előbb való mint a test és az alá a kényszer alá kerül, mint Péter apostol az első pünkösd alkalmával: Istennek kell inkább engedelmessé válni, mint az embereknek.

A népszövetség új ülészakát készítik elő az angol koronázást követő londoni tárgyalásokon

Német-angol megegyezésről és az abesszin kérdés tisztázásáról folynak a megbeszélések

Londonból jelentik: A koronázás ünnepségein résztvevő küldöttségek egyrésze már ma elindult, míg a másik rész holnap utazik el. Delbos francia külügyminiszter ma délután Eden angol külügyminiszternél volt villásreggelin, majd pedig délután visszautazott Páris-

ták meg az alkalmat, hogy tárgyalásokat folytassanak a francia külügyminiszterrel. E tárgyalások során megállapítottuk a két ország nézeteinek teljes azonosságát.

A londoni koronázással kapcsolatban folyó tárgyalásokon egyébként az angol kormány elsősorban a népszövetségi tanács küszöbön álló ülészakát kívánta tisztázni. Megkönnyítette ezeket a tárgyalásokat, hogy Avenol népszövetségi főtitkár, aki jelenleg szintén Rómában tartózkodik, szintén résztvevő azokban. Ma már nyílt titok, hogy

a népszövetségi tagok legtöbbször az abesszin kérdés tisztázására törekszik. Hír



AVENOL

ba. Elutazása előtt a lapok munkatársainak a következőket jelentette ki:

— A jól végzett munka tudatában hagyom el Londont. Az itteni tartózkodásom során alkalmam volt az angol államférfiakkal és miniszterekkel, valamint a külföldi szemlélyiségekkel megbeszéléseket folytatni. Ezekkel a tanácskozással rendkívül meg vagyok elégedve. Ugyalászik hasonló meg-elgedés tapasztalható az angol politikai körökben is. Az angol államférfiak, köztük a jövő miniszterelnök is, örömmel ragad-



BLOMBERG

szerint azonban a megbeszélések során szóba került a nyugati egyezmény terve is. A szoviet részéről állítólag azon fáradoznak,

**GALLIA
IMPRIMÉK**

az összes modern selyemváltozatokban

FIGYELEM!

Rendkívüli választék a direkt Párisból hozott, minden desszimből 1-3 ruhára való selyem-imprimékben.

Naponta kapjuk párisi központunktól azokat a desszineket és anyagokat, melyeket a nagy konfekciós házak Párisban feldolgoznak.

GALLIA, TIMISOARA

BLD. FERDINAND No. 7. (PALACE)

hogy a francia kormányt rávegyék a francia-szovjet katonai szövetség megkötésére. Ez azonban, — hír szerint, — főleg a francia radikális párt részéről heves ellenzésre talál. Angol politikai körök szerint a francia radikálisok azt tartják, hogy semmi esetre sem kell megkötni a katonai egyezséget és ha Franciaország fenn akarja tartani a békét, akkor inkább kösse meg Németországgal az egyezményt.

A Londonban folyó tárgyalásokról az angol kormányhoz közelálló Daily Telegraph a következőket írja: Blomberg tábornok, német hadügyminiszter az angol kormány tagjaival folytatott megbeszélései során

hangoztatta, hogy az angol-német meg-
egyezés létrehozása nem nehéz.

Az angol kormány különben meg van győződve arról is, hogy az angol-olasz viszony megjavítása nagyon fontos volna és ezért London-

ban a legnagyobb örömmel üdvözölték Cianogróf olasz külügyminiszter legutóbbi parlamenti beszédének békülékeny hangját. Azt azonban, hogy angol kezdeményezésre vonja vissza a Népszövetség azt a határozatát, amellyel az olasz-abesszin háború kitörése idején Olaszországot jelentette ki támadó félnek

lehetetlennek tartják.

A gyakorlati szempontok inkább azt kívánják, hogy a Népszövetség tagjai vegyenek tudomást a tényleges helyzetről, amely szerint jelenleg az abessziniai kormányzat csakis olasz-

Postavária H. WIESELI

Freskók, tropikálok, bourettek, megérkeztek!
ruha-vásznak bel- és külföldi legjobb minőségekben dus választékban

Napló

Irta: HELTAI JENŐ
Keresztretjvény

A családi kör békés lámpájának szelid világosságában, a vad kávéházban, egy sétatér magányos padján, a betegszoba némaságában, mit tudom én hol, tollal vagy ceruzával kezében, sok százezer, vagy ugyanannyi millió ember hallik az újság fölé, a Pesti Hírlap, a Daily Mail, a Berlingske Tidende, a Neue Freie Presse, a New-York Times, a Paris-Soir, a Politiken meg a Corriere della Sera fölé és világszerte, ezer meg ezer más újság fölé, megfeszíti figyelmét, ráncba szorítja homlokát, töpreng és naparkodik a keresztretjvényt megfejteni.

A tanácstalan olvasó, az utjavesztett ember, aki a sok mesterségesen megszerkesztett világ-probléma között nem tud eligazodni és a sok élő retjvény közül egyetlenegy sem tud megoldani, csüggedt lélekkel az egyetlen megoldhatóhoz: a keresztretjvényhez menekül. Minden energiáját, tudását, műveltségét, ötletességét, elszántságát, munkacserjét, mindazt, amivel az életben nem tud mihez fogni, mert utját állja emitt a gazdasági helyzet, amott az irigység meg a gyűlölködés, áskálódás, cenzura, leavatkozás, protekció és mindezeknek az élén az 1. számú közellenség: a butaság — küli a keresztretjvény lámbor és mégis izgalmat titkának a föltárásában. Ha valaki öszszegyűlténé ezt a sok elfecsérelt időt, ezt a sok elpredált agymunkát, világítani és öntözni tudna vele, csatornákat vágni, utakat kövezni, iskolákat építeni, talán még a világ szénáit is rendbe tudná hozni. És akkor senkisé nem törődne többé a megoldható keresztretjvényvel, boldogan beérnök azokkal a megoldhatatlan, sötét retjéyekkel, amelyekkel a leghatalmasabb Főszerkesztő Ur nyugtalanít minket másodpercenként megjelenő izgalmos újságjában, az Életben.

De addig is, míg ez a megváltás bekövetkezik, kérjük: adja meg nekünk a mi mindennapi bonyodalommentes, egyszerű kis keresztretjvényünket. Mivé lennénk nélküle? Mivé lennénk, ha elütne minket attól a hívságos kis diadaltól is, hogy a világ millió ravasz problémája közül legalább egy keresztretjvényét meg tudunk fejteni? Hiúk és esendők vagyunk, akármilyen szerény is az elégtétel, mégis csak jól esik, hogy különbek vagyunk azoknál, akik nem törék fejüket még egy keresztretjvényen sem.

Először Párisban

Olvasom az újságban, hogy rengeteg magyar készülődik a párisi világiállításra. Alighanem sok olyan is, aki most megy először Párisba. Ezeket irigylem. Idegen várost fölfedezni nagy élmény, kétszeresen az, ha ez az idegen város Páris, ahol nemcsak a gazdagság meg a szórakozás, hanem a történelem is az uccán hever. Templomokról és palotákról, ódon házakról, kutakról, szobrokról mered rád a mult, azokról a kék táblákról is, amelyek az uccák nevével őrzék a régi emlékeket. Messze, az Amerika izléséhez simuló boulevardoktól, vannak Párisnak részei, ahol kétszáz év óta nem változott az ucca képe, új emberek élék csak a régiék életét. Vándor, ha Párisba vetődöl, keresd meg, nézd meg ezt az igazi Páris is. Ha már kinyitod a pénztárcádat, nyisd ki a

szemedet meg az eszedet is. Mondd meg nekem, mit láttál Párisban és megmondom, ki vagy.

Páris uccái . . . Páris terei . . . Place de la Concorde. A lexikon azt mondja róla: a világ legszebb tere. Esztendőre ünnepli mai formájában való fennállásának századik évfordulóját. Obeliszk, szökőkút, nyolc szobor, nyolc francia városnak a szobra . . . van rajta minden. Még üres hely is. Nem mindíg. A nap egyik-másik órájában úgy ellepek az autók, hogy tetejükön keresztül tudsz csak túlsó oldalára átvergödni. Egyszer, régen, az utolsó párisi világiállítás évében, korán reggel megmutattam ezt a teret egy fővárosi bizottsági tagnak, aki ugynevezett tanulmányutrá jött Budapestről. A tér véletlenül üres volt. A bizottsági tag körülnézett és irigyen sóhajtott:

— Hány házat lehetne ideépíteni!

Ennek tizenhét éve. Noha a bizottsági tagnak tökéletesen igaza volt, a franciák azóta se építettek rá egyetlenegy házat is.

Egy-két hónappal ezelőtt megint ott álltam a Concorde-téren. Egy fiatal magyar újságíróval, aki szintén először látta. Este volt, tíz óra. A téren dőzsölt a sok villamoslámpa, szivárványosan sziporkázott a szökőkutak vize. Nyüzsgő autótábor. Végtelen tüzes csik az Arc de Triomphe felé: a Champs Elysées. Az újságíró, kedves, szerény, tehetséges fiú, összecsapta a két kezét és megtörtén, de pesti zamattal azt mondta:

— Hogy jövök én ahhoz, hogy ezt Messam?

CORSO: Vasárnap: 11 1/2 és 3 matiné, 5, 7 1/2 és mátol kezdve minden este 9 1/2 órakor
Hétfő: 8 matiné, 5, 7 1/2 és 9 1/2 órakor
TELEFON: 2065. Nyitott tató

M 24 (Titkos szolgálat)

Lebilincselően érdekes, szellemes, izgalmas fordulatokban gazdag, sablonmentes filmattrakték.
Főszereplők: HERBERT MARSHALL — GERTRUDE MICHAEL — ROD LA ROQUE.

Minden előadásón VI. György angol király koronázását vetítjük.

Antonescu gyűrűjének rendkívüli története

Varsóból jelentik: Néhány héttel ezelőtt történt, hogy Antonescu külügyminiszter feleségével uton Varsó felé a vasúti kocsi ablakából kicéjtett egy értékes briliánsgyűrűt. A külügyminiszter kérte a vonatvezetőt, hogy jelentse be az esetet majd Varsóban a rendőrségnek. A gyűrű, amelynek értéke 5000 zloty volt, most megkerült. A keletgalíciai Grodekben egy lengyel földműves beállított egy zsibáruhoz és másfél zlotyért kért a talált gyűrűért. A kereskedő a rendőrség leírásából ráismert a gyűrűre, megadta a másfél zlotyért és a gyűrűt a rendőrségre vitte.

Olaszország folytatja önállós politikáját

Rómából jelentik: Ma délelőtt tartotta meg gyűlését a 23 olasz korporáció. Az ülést Mussolini miniszterelnök nagy beszéddel nyitotta meg. Kijelentette, hogy Olaszország nem ejtheti el az önállós politikáját és nem szolgáltatja ki magát idegen nagy nemzeteknek, amelyek egyszer már meg akarták fojtani. Bejelentette, hogy Olaszország a jövő évben abban a helyzetben lesz, hogy olajjal, szénnel és a legfontosabb nyersanyagokkal már teljesen ellátja a maga szükségleteit.

Új tengeri bázist épít Amerika a Csendes-óceánon

Washingtonból jelentik: Az Egyesült Államok haditengerészetének admirálisai 15 millió dollár külön hitel megszavazását kérte a kormánytól az oaklandi haditengerészeti bázis kiépítésére, hogy a Csendes-óceánon mindenféle eshetőségre felkészülhessenek.

A SCHMOLLDOBOZ 3 ISMERTÉTO JELE:



Nem SCHMOLLPASTA az olyan kék-fehérfekete vagy kék-fehér színű doboz, amelyről a fenti három ismertetőjel hiányzik. Tízasszonyok, óvakodjatok az utánozóktól!

Döntetlenül mérkőzött Bucurestiben az Ujpest a Victoriával

A lelkes Victoria csaknem nagy meglepetést szerzett a középeurópai futballközveleménynek — Eredmény: 2:2 (1:1)

BUCURESTIBŐL jelentik: Az Ujpest 8000 néző előtt mérkőzött meg a Victoria csapatával és a meccs szép, nivós játék után 2:2 (1:1) arányban döntetlenül végződött.

Az Ujpest technikailag felette állt ellenfelének, de a Victoria lelkesedése majdnem

meglepetést csinált. A vezetőgőlt a 19. p. Kálai révén az Ujpest érte el, de a 39. p. 11-esből Cociuban I. kiegyenlítette a gólelőnyt. Szünet után Zsengellér ismét az Ujpestnek szerezte meg a vezetést, de a 35. p. Cociuban II. fejesgóllal egyenlített és beállította a végeredményt. A mérkőzést Ceureanu vezette.

Földet kíván a német paraszt-szövetség a Hohenzollern-uradalmak igazgatóságától

A berlini lapok feltűnéstkelő kommentárjai az egykori császári ház haláljáról

Berlinből jelentik: Az egykori német császári ház és a nemzeti-szociálista párt között néhány nap óta heves vita folyik. A nemzeti-szociálista parasztszövetség ugyanis felszólította a Hohenzollern császári uradalmak igazgatóságát, hogy bocsásson földet a parasztszövetség rendelkezésére és vegye ki részét a nemzeti-szociálista birodalomban folyó telepítési akcióból, amelynek az a célja, hogy minél több önálló parasztegzisztenciát teremtsenek. A császári uradalmak igazgatósága most

beadványt intézett az illetékes hatóságokhoz és tiltakozott az ellen, hogy a parasztszövetség földet követeljen az egykori császári családtól. Rámutat a beadvány arra, hogy a nemzeti-szociálista pártnak sok köszönettel tartozik, mert a háborút követő években, amikor a szociálista kormányzat minden császári birtokot el akart kobozni, ebben az időben a parlamentben egyedül a nemzeti-szociálista képviselők tiltakoztak ez ellen és ez a tiltakozás hiusította meg az elkobzást. Érthetetlen, hogy ilyen körülmények között miért kíván a nemzeti-parasztszövetség olyan gesztust a császári családtól, amelyet annakidején a párt károsnak tartott. A császári család nem felejtí el a nemzeti-szociálista párt 1926. évi szereplését és biztosítja a pártot megelégedéséről és köszönetéről, de egyúttal felkéri a nemzeti-szociálista pártot, hogy ne követeljen olyan áldozatokat, amelyeket nem hozhatnak meg.

A berlini lapok nagy felháborodással irnak erről az eseményről és gúnyolódva írják, hogy a császári ház haláljára a nemzeti-szociálista pártnak nincs nagy szüksége, mert jól tudják, mit jelent az ilyenfajta hála és köszönet, amely mindig csak a bizonytalan jövőre tologdik ki. Megjegyzik a lapok, hogy abban az esetben, ha a köszönet helyett csak a császári család birtokainak tizedrészét bocsájtának a szövetség céljaira, akkor is több mint tízezer parasztcsalád kapna biztos egzisztenciát.

Irország végleg függetlenítette magát Angliától

LONDONBŐL jelentik: Az ir parlament hatvankilenc szóval 43 ellenében megszavazta az ország új alkotmányát.

Az új alkotmány értelmében Irország teljesen függetlenné vált Angliától.

Jellemző az ir hangulatra, hogy több városban betörték azokat a kirakatokat, ahol az angol királyi koronázásról szóló felvételek voltak láthatók vagy pedig a koronázásról szóló hanglemezek működtek.

Nem engedélyezik a szovjet-hatóságok Cantacuzino utját?

Bucurestiből jelentik: A szovjetorszag hatóságok állítólag egyelőre nem engedélyezték Bazu Cantacuzino ismert kitűnő pilóta részére szovjetorszag területen való átrepülést világkörüli útja alkalmából. Ennek ellenére valószínű, hogy július hónapban sor kerül Bazu Cantacuzino repülőútjára.

URANIA

Telefon: 1-2-82.
11.30 kor és 3-kor mérsk. 5, 7.15, 9.30.

Oriási siker! Változatlan lelkesedés!

„B E N - H U R”

Hatalmasabbat, látványosabbat, érdekfeszítőbbet még ezideig nem készítettek. Ujra és újra meg kell nézni e csodálatos filmalkotást.



Harminc éves az aradi Fotoklub

Arad legszerényebb és ennek ellenére nemzetközileg ismert intézménye, a Fotoklub országos fotóművészeti kiállítással ünnepli meg a csendes jubileumot

Ez év szeptemberében tartják meg az aradi fotóművészeti kiállítást

Van Aradnak egy intézménye, amelyről alig tud valamit a város nagyközönsége. Pedig a maga nemében európai viszonylatban is számottevő ez az intézmény. Hogyha az elért nemzetközi sikereket vesszük alapul, igazán megérdemelné, hogy minden aradi tudjon róla és büszke legyen rá. Az aradi *Fotoklub* ez, a műkedvelő fényképészek lelkes csoportjának egyesülete, amely szokása szerint most sem hallat magáról. Csendesen, hogy úgy mondjuk — házilag bonyolítja le a maga nagy ünnepét is, amely pedig megérdemelné, hogy az egész ország műkedvelő fényképészei tudomásul vegyék:

pontosan harminc évvel ezelőtt tartotta meg első országos kiállítását az aradi Fotoklub.

1906-ban tömörültek egyesületbe Aradon a műkedvelő fényképezés kiválóságai és rajongói. Alig egy évi működés után, 1907. május 1-től 15-ig hatalmas sikerrel már meg is rendezték első kiállításukat, amelyen az akkori Magyarország legkiválóbb műkedvelő fényképészei versenyeztek a kitűzött díjakért.

A kedves jubileumot alapos előkészítés után

ez év őszén újabb országos kiállítás megrendezésével ünnepli meg az aradi Fotoklub.

A kiállítás iránt előreláthatólag hatalmas érdeklődés fog megnyilvánulni, mert Aradon nem egy Európaszerte ismert kiválósága él ma is az amatőr-fényképezésnek. A háboru előtti években pedig olyan élénk fotoéletet bonyolított le a klub, hogy nem egyszer rivalizált a budapesti fotoklubbal is. A mostani kiállítást megelőzőleg eddig összesen négy országos fotóművészeti kiállítás volt Aradon.

Faix Jacques és Perza Péter voltak a kezdeményezői az aradi Fotoklub-mozgalmának, amely megalakulása után első elnökének Lukácsy Lajos dr. aradi ügyvédet választotta meg. Bohus László, akit védnöki címmel tiszteltek meg az aradi műkedvelő fényképészek,

szintén nagy szerepet vitt a klub életében. A Sírja-világosi földesúr egyik elnöke volt a budapesti Fotoklubnak. Sírja-Világoson olyan laboratóriumot rendezett be magának a dús-gazdag földbirtokos, hogy arról egyszerű földi halandó csak álmodhatott. A legnagyobb sikereket mégsem ő érte el az aradiak közül.

Faix Jacques és Matusik Márton aradi polgári iskolai tanár vitték el a legtöbb díjat a különböző kiállításokon.

Matusik többek között az 1908-iki bécsi kiállításon sztereoszkóp-felvételével aranyérmert nyert és egész sorozatát tudja felmutatni más nemzetközi fórum előtt sikereknél is. Faix Drezdában első díjat nyert 1902-ben. 1908-ban a budapesti nemzetközi versenyen szintén első díjat, valamint a miniszteri nagy-

díjat is. A következő évben Budapesten újra nemzetközi versenyt rendeztek és ezen a versenyen is Faix nyerte az aranyérmert.

De nemcsak legkiválóbbjainak érdeme révén, hanem

„csapatmunkával” is tudott sikereket felmutatni az aradi Fotoklub.

Több nemzetközi kiállításon szerepeltek az aradiak együttesen, így Bécsben, Rigában, Amszterdamban.

1912-ben a frankfurti nemzetközi kiállításán nagy aranyérmert nyert az aradi Fotoklub.

Ebben az időben érte fénykorát, mert 70 tagja volt. Megalakuláskor 40 klubtag tette Aradot számottevő fotóművészeti központtá. A régebbi években a felsoroltakon kívül Weisz Hugó fényképész, aki mint amatőr-fotóművész is sikeres klubtag volt, Alt János, Steiner József, Guld Emil, Róna Jenő dr. és Kiss Gyula voltak a klub legtehetségesebb tagjai. Részt vett és az elismerés gazdag biztosítékait hozta haza ez a gárda Párisból, Sanfranciskóból, Toulouseból, Brüsszelből, Leichesterből, Ljublianából, Karlsbadból és számos más helységben rendezett nemzetközi kiállításról.

A háboru utáni időkben is élénk mozgalmi életet bonyolított le az aradi Fotoklub. Sikeres országos kiállítására sokan emlékeznek még Aradon. A Cluj-kolozsvári, Oradea-nagyvárad és Targui-Mures-marosvásárhelyi országos kiállításokról egész sorozatát hozták haza az első díjaknak. Az újabbak közül Pécsi Ödön, Adler László dr., Gárdos Oszkár dr., Kovács István, Fenyő Jenő és Buzáky Gyula a legtehetségesebbek. A legfiatalabb műkedvelők közül a legnagyobb sikert Avramescu Géza érte el az aradi Fotoklub neveltjei közül. Bronzérmert nyert a két év előtt Luzernben tartott nemzetközi kiállításán.

Az aradi Fotoklubnak jelenleg Cotioiu Romulus dr. a diszelnöke, Nichi Lazar dr. és Moga Romulus dr. az elnökei. A Luther-uccában két műtermes klubhelyiség áll a tagok rendelkezésére, jól felszerelt laboratóriumuk és gazdag könyvtáruk van. A kezdő klubtagokat szíves utbaigazitásokkal látják el az „öregek” és lelkes fotoviták alakulnak ki a minden pénteken délután tartott összejöveteleken. Ha az új vezetőséghez fűzött várakozás beválik és a megfelelő anyagi alapot is sikerül összehozni, nincs messze az idő, amikor az aradi Fotoklub megkoronázza sikereiben gazdag működését és megrendezi Aradon az első nemzetközi fotóművészeti kiállítást.

Megkezdték a Bratu rektor elleni merénylet bűnpörének tárgyalását

Tasiból jelentik: Ma kezdődött meg Traian Bratu egyetemj tanár támadói bűnpörének tárgyalása. Constant, Cotiga, Garneata és Nelu Ionescu védők a tárgyalás elhalasztását kérték, de a tanács ennek a kérésnek nem adott helyet. Ezután megkezdték a vádirat felolvasását, amely szerint Ignat Mioara tanu a kérdéses este az uccán sétált Mihai Radovici ipari liceumi hallgatóval. Mel-

lettük három izgatott fiatalember sietett el, akik elrejtöztek az egyik mellékutcában. Röviddel ezután következett be Bratu rektor megtámadása, amely után a három támadó elmenekült. A vádirat utal arra, hogy Carpen diák nem tudott elfogadható magyarázatot adni a ruháján talált vérfoltokról. Később azt a vallomást tette, hogy egy tanító feleségét kötözte be és a vérfolt onnan származik.

Lakehurst környékén több izben rálöttek a légi járművekre és megfenyegették a légi hatóságokat

New Yorkból jelentik: A „Hindenburg” katasztrófája ügyében folyó vizsgálattal kapcsolatban a new-jerseyi rendőrség a hozzáintézt kérdésekre megerősítette, hogy Lakehurst környékén az utóbbi években több izben előfordult, hogy rálöttek a repülőgépekre. Clarence Chamberlain, ismert óceán-repülő is kijelentette, hogy nemrég két repülőgép ellen követte el merényletet, legutóbb május másodikán. Az egyik repülőgép a bendixi repülőterre átkött benzinevetőcsővel érkezett meg, a másiknak a szárnyán találtak lyukat. A bendixi repülőter hatvan mérföldnyire van Lakehursttól, a clifoni repülőter pedig, ahova a másik repülőgép érkezett meg, negyvenkét mérföldnyire van a lakehursti légi kikötőtől.

Még 1930-ban, mikor a Los Angeles léghajó szolgálatában volt, erre a léghajóra, továbbá 1928-ban, 1932. és 1933-ban a „Z. M. C. II.” merevrendszerű léghajóra is rálöttek. A légi hatóságok több izben kaptak fenyegető leveleket és nevüket eltitkoltó egyének távbeszélőn is bejelentették, hogy a repülőgépek ne szálljanak a New-Jersey felett, mert a lakosok hárujukban golyókkal fogják a gépeket kilyukasztani.

CENTRAL d. e. 11 1/2, d. u. 3, 5, 7 1/4 ós 9 1/4 órakor

A rémület hajója

Hans Albers, Lotte Lang, Turay Ida, Aribert Waescher, Jack Trevor.

SELECT: d. e. 11 1/2, d. u. 3, 5, 7 1/4 ós 9 1/4 órakor Telefon 18-84.

SAFARI

(Dzsungel szerelem)

Exotikus miljöben lejátszó izgalmas szerelmi dráma. WARNER BAXTER, JUN & LANG.

A híradó keretében az angol király koronázása.

Tüdővészellenes új csodaszert fedezett fel egy Oradea—nagyváradí orvos

Az orvosi tudománynak nagy szenzációja van: Antal Miklós dr. Oradea—nagyváradí orvos új gyógyeljárást fedezett fel a tüdővész ellen. Antal dr. szerének óriási jelentősége, hogy nagy olcsóságánál és könnyű kezelhetőségénél fogva megközelíthető a legszegényebb néposztály részéről is.

Az új szer novocain-kálicszappan preparátum. A saját-készítési szerrel úgy az oradeai—nagyváradí orvos, mint a szer kipróbálására felkért több külföldi tüdőgondozó-intézet nagy sikereket ért el. A tüdővész kezdő állapotában százszázalékos sikerrel alkalmazható Antal dr. csodaszere.

Antal dr. nagyon szerényen nyilatkozott felfedezéséről. Megemlíti, hogy a kálicszappant, mint tuberkulózis elleni szert már 1846-ban ismerték. Azóta egy európai és egy japán orvos kísérletezett ezzel a szerrel. Antal dr. hashártya-gyulladásos betegek kezelésénél fedezte fel a vegyszer jó hatását. Rájött, hogy betegeknek állapota gyorsan javul kálicszappanos kezelésnél, aminek az a vegyszeri magyarázata, hogy a szervezetbe beszívódott szer feloldja a baktériumok viaszburkát. A felfedezés után Antal dr. a szert odátökéletesítette, hogy az ma már biztos sikerrel használható. Sajnos, csak a tüdővész kezdő állapotában. Ha a beteg tüdőben kavernák is vannak már, csak a közérzetet javítja, de segítséget már nem nyújt.

Tiltakozó gyűlést tartottak a sibiui szászok is

a nemzeti munkavédelmi törvény tervezet ellen

Sibiuól—Nagyszebenből jelentik: A romániai német népközösség Sibiu—Nagyszebeni körzeti tanácsa népes tiltakozó gyűlést tartott a nemzeti munkavédelmi törvénytervezet ellen. A gyűlésen 3000 ember vett részt. A szász alkalmazottak küldöttsége nevében Sumarinn Otto dr. szólalt fel és bírálta a készülő törvénytervezetet. Kijelentette, hogy az alkotmány 8-ik szakasza faj és felekezeti különbség nélkül egyenlő jogot biztosít mindenkinek s nem hiszi, hogy olyan törvényt keresztül lehessen vinni, mely az országot alapjaiban veszélyezteti.

Négy és félmillió száműzött él a szovjet koncentrációs táboraiban

(Stolpce, május. r) A szovjet koncentrációs táborainak számát a GPU titokban tartja. Számuk állandóan változik: egyes táborokat megszüntetnek, helyettük mások bujnak elő a földről. A köztudatba átment Szolowetzkí száműzési telepen kívül, amely mitegy 600.000 agyongyötört nemzeti érzésű oroszot tart rabigában, a legnevezetesebbek a Fehér-tenger—Balti, a Pecsora, Visera, Kuznyeck, Narim, Ob, Szája, Turkesztán és a Szizram nevű táborok. Ezekben a testet-leket öll, kínzó táborokban — a szökevények elbeszélései szerint — mintegy

négy és fél millió olyan orosz él, akik minden közösséget megtagadtak a vörös hóhérokkal.

Csak finoman...!

Mi ehhez képest a cári uralom idejéből ismert „katorga”?... A gyehenna tüzénél is irtózatosabb, testi és lelki szenvedések láncolata a tábori élet, amelyet a vörösök fantasztikus fűkélyre emeltek.

Minden emberi fantáziát felülmuló kínzószerszám megtalálható a GPU koncentrációs táborában.

Amely csak annyiban humánus, hogy áldozatait nem a lassu halálnak teszi ki, hanem a gyors elmulásnak.

A szerencsétlen tehetetlen áldozatok millió tömegét a vörös kodex 58. §-a alapján száműzik. Ezek az „ellenforradalmárok”. Ezt a fogalmat hihetetlenül tágan értelmezik. Aki e szakasz alapján küldenek a föld legkietlenebb pontjaira, — rendszerint a sarkvidékekre — azoknak tulnyomó többsége azt sem tudja, mivel vádolják:

sokan nem is ismerik az ítéletet, azt sem tudják, hány évig kell raboskodniuk.

Borzalmak a Szolowetzkí-szigetek pokláiban

A koncentrációs táborok foglyainak legnagyobb része az egykori orosz értelmiség, rajtuk kívül legnagyobb részben a parasztság tagjai vannak képviselve, akiket az erőszakos kollektivizálással szemben tanusított ellenállásuk miatt száműztek.

A borzalmak szigete

A táborok nyílt célja a foglyok kipusztítása. A halál tábori között a Szolowetzkí-szigetek koncentrációs tábora vezet. Karélia északi, elhagyatott részén épült, ahol jelenleg 660.000 áldozat él, a legkétségbeejtőbb helyzetben.

Félméztelenül, éhezve fázva dolgoznak a kényszermunkán iszonyu járványok közepe.

Még a félholtat is kényszerítik munkára. Orvos, gyógyszerész nincs, aki ide került, előbb-utóbb elpusztul. A foglyok lakása elképzelhetetlenül szűk, piszkos, fűtetlen, — 30 fokos hidegben dolgoznak az erdőkerítésen. Éjszák idején az ágakból készült kunyhókban laknak. Ehetetlen ételmezésben van részük.

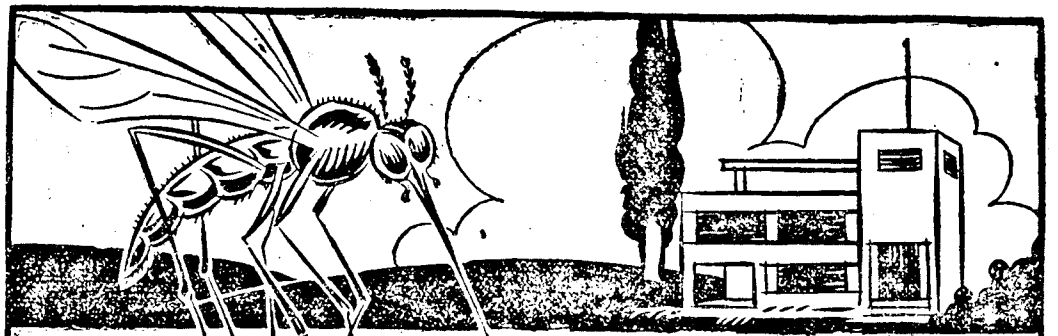
tizenhárom-tizenhat óra a rendes munkaidő, amit a legerősebbek is csak néhány hónapig képesek kibírni.

Öncsonkítók és öngyilkosok

Döbbenetes mértékben lesznek öngyilkosok a deportáltak. Az öncsonkítás sem ritka. A szerencsétlen száműzött tudja azt, hogy a munka felülmúlja erejét és a kínzásoknak ugyis halál a vége, „balesetet” rendez:

levágja ujjait, néha egész alsó karját, hogy mielőtt véget vessen szenvedéseinek.

Az öncsonkítókkal azután különös kegyetlenséggel bánnak a GPU emberei. Rettenetes verés után odaállítják a foglyok sora elé. Épen



Szunyogok

szabadságának minden örömét elronthatják. Épen ezért feltétlenül vigyén magával nyaralásához FLY-TOX-ot. Csak ezáltal élvezheti—zavartalanul szunyogoktól és legyeketől—üdülésének igazi gyönyörűségét



maradt kezével fel kell mutatnia levágott kezfejét és ezt kell kiáltania: „Én szabotáltam!” Ha az öncsonkító nem hal meg a veréstől és vérvesztés következtében, akkor az invalidus csoport helyezik át, ahol a bénák, tüdővészesek és a magukkal tehetetlen öregekkel vannak együtt. Akik idejutnak, azok egyenesen a halálba kerülnek, mert az ottani létfeltételek mellett egészen bizonyosan elkövetkezik a hivatalos halálbüntetést tökéletesen helyettesítő invalidus-tábor—Kond-szigetén az Omega-öbölben élnek és pusztulnak az invalidusok,

mélán lehetne nevezni a halál szigetének.

Rendszerint tavasszal szállítják őket a szigetre, — amikor a hajózás megindul —, őszkor a parancsnok mindig ugyanazt jelenti: valamennyien elpusztultak.

Oriási haszon a deportálótáborokon Embervadászok a szökevények ellen

Amig majdnem minden szovjetvállalat veszteséggel dolgozik,

a deportáló táborok óriási hasznot jelentenek a szovjet államkasszának.

Bár a törvény 8—10%-nál nagyobbat nem enged meg, a GPU száműzési telepei legalább 300, de nem ritkán 1000 százalékos hasznot mutatnak ki. A GPU független helyzetét kihasználva — hiszen állam az államban — nyíltan spekulál — büntetlenül. A GPU vállalatai semmiben sem szenvednek hiányt, nekik vannak a legjobb speciálisták, az ország nyersanyaga fölött hatalmi szóval rendelkeznek, vétőt senki sem mer mondani: ez magyarázza, hogy

tűzön-vízen keresztül, még Sztalin akaratára ellenére is keresztülviszik akaratukat, amikor a deportáló telepekre százezrekkel hajtják be az orosz nemzet színevívirágát.

Ha majd egyszer GPU archivumai napvilágra kerülnek, meg fogja tudni az emberiség, hogy milyen sok szenvedés és mennyi vér ömlött ki a száműzési táborokban, mely mind az irtózat GPU lelkiismeretét terheli.

A . I. Vengercov



Színház - Művészet

Országos körútra indul az aradi szintársulat

Néhány nap előtt megemlékeztünk arról, hogy az aradi magyar szintársulat igazgatósága két és fél hónapos nyári idény rendezését tervezi. A direktió most egy újabb terv megvalósításával foglalkozik. Tervbe vette ugyanis, hogy a nyári színiidény befejezése után, a gazdag műsor egyik legnagyobb attrakciós darabjával, a „Livia, a cirkusz csillaga” című operettel országos körútra indul és pedig valamely nagy cirkusszal együttesen. A darabot az elgondolás szerint a színház díszleteinek felhasználásával, a cirkusz-sátorban adnak elő, természetesen a cirkusz tagjainak közreműködésével. Az érdekes előadást, amelyenhez hasonlóan a közönségnek eddig aligha volt része, Ardeal-Erdély és a Banat nagyobb városain kívül számos régi királyságbeli városban is megrendezték.

Lemondott Janovics Jenő dr. a szegedi szabadtéri játékok rendezéséről

Általános feltűnést kellett az a hír, amely szerint Janovics Jenő dr., aki Szegeden az elmúlt évben a szabadtéri játékokat rendezte és akit az ideai szabadtéri játékok rendezésével is megbíztak, a megbízatást visszaadta. Janovics Jenő dr.-t erre a lépésre az készítette, hogy közte és a rendező-bizottság egyik tagja között ellentétek merültek fel, aki a sajtó útján helyteltette Janovics Jenő dr. néhány intézkedését és főképpen azt kifogásolta, hogy a volt Cluj-kolozsvári igazgató az év nagy részét nem Magyarországon, hanem külföldön tölti el. Janovics Jenő dr. levélben mondott le a játékok megrendezéséről.

Horváth László és ifj. Szendrey Mihály bucsuestje

Az aradi magyar szintársulat két kedvenc férfi-tagja, Horváth László és ifj. Szendrey Mihály a jövő héten szombat és vasárnap tartják együttes bucsuestjüket Lakatos Lászlónak „A magas C” című pompás vígjátékában. Számtalan forrósikerű színházi est keretében adta tanujelét Arad színház-pártoló közönsége szeretetének a két szimpatikus művész iránt. Horváth László egyformán erőssége volt a színpadon úgy az operett, mint a prózaelőadásoknak, elegáns megjelenésével, abszolút színpadi rutinjával megkapó művészi képességével egy csapásra meghódította a közönséget. Szendrey Misit pedig nem kell külön bemutatni Aradon. Évek hosszú sora óta gondoskodott a szíveket-lelkeket

Murespartii sétáló közönség figyelmébe!

Az Eminescu parkban levő

fagyalt pavillonban

naponta elsőrendű fagyalt, sütemény és hűtő italok olcsón kaphatók. 2780

felvidító derűről, de nemcsak mint ügyes táncoskomikus lopta be magát a közönség szeretetébe, hanem szerepkörét túlhaladva, bármilyen alakításában kedvence maradt a színházba járó publikumnak. A két szimpatikus művész bucsuestje iránt már eddig is óriási érdeklődés nyilvánult meg és minden jel arra mutat, hogy május 22. és 23-án zsúfolt nézőtér mellett tartják majd meg előadásukat, amelyen egyébként Gábor Mara, Hegyessy Magda és id. Szendrey Mihály vállalták a vezetőserepek eljátszását.

— Ma, vasárnap délután 5 órakor kezdődik Sebes Ily növendékeinek táncdélutánja, amelynek jelmezes főpróbája szombaton délután zajlott le a színház színpadán. Csaknem zsúfolásig megtelt a földszint nézőtere és szünni nem akartó tapssal jutalmazta a közönség a színpompás jelmezek felvonulását és a kitűnő táncprodukciókat. Az egyes számok után még a főpróbák kritikus közönsége is sponján elragadtatásának adott kifejezést, amely a ma délután nagy sikerét jósolja. Sebes Ily növendékeinek táncdélutánja művészi eseményt jelent és érthető az érdeklődés, amely városszerte megnyilvánul.

DUNLOP TENISZÜTÖK

ANGOL VILAGMARKA

kezdőknek, haladóknak

versenyjátékosoknak

csakis „Dunlop” ütők ajánlhatók

kizárólagos gyári lerakat

SPORT-CENTRAL

S. OBETHO ARAD

Str. Moise Nicoara No. 2.

2772

A „Hunter” aknára futott és nem érte torpedólovés

Almeriából jelentik: A „Havas”-távíráti ügynökség kiküldött külön tudósítójának spanyol és angol hivatalos körök nyilatkozatot adtak s kijelentették, hogy a vizsgálat folya-

mán minden kétséget kizáróan megállapították a „Hunter”-t ért szerencsétlenség okát. A hajó nyílt tengerre szabadult aknára futott és ez okozta a robbanást.

Helyreigazítások a telefonkönyvben

A Telefontársaság által kiadott, 1937. áprilisi telefonkönyvbe tévedések csusztek be. Alant adjuk a helyesbítést, arra kérve előfizetőinket, hogy vezessék be könyvükbe a helyesbítéseket:

Parchetul	Tel: 1793
Şeful de Stat Major — Divizie I-a Ca- valerie	Tel: 1542
Casa de Pastrare Generală din Arad	Tel: 1550
Iudecatorul de Instrucție	Tel: 2087
Kohn Iosif coloniale	Tel: 1194
Pfau Francisc depozit de lemne	Tel: 1710
Pinter Ioana	Tel: 1219
Waldmann Eugen dr. medic	Tel: 1496
Tenner Ludovic, comision cereale	Tel: 1038

Procuror de Stat helyett,
Şeful Mareului Stat Major — Div. I. Cav.
helyett.

A telefonszám elé csillag irandó.

Tribunalul Presedinte helyett.

Koch Iosif coloniale helyett.

Pfau Francisc dr. medic helyett.

Pintea Ioana helyett

Waldmann Eugena helyett.

Tenner & Böhm comision marfuri helyett.

Ezenkívül a foglalkozási ágaknál való beosztásnál a következő javítások eszközözendők:

Goldschmidt Leopold dr	Tel. 1048
Hersch Andrei dr.	Tel: 1494
Herzog Alexandru	Tel: 1533
Pfau Francisc	Tel: 1710
Casa de Pastrare Generală S. P. A.	Tel: 1550

az ügyvédek sorában szerepel az orvosok helyett.

az ügyvédek sorába került az orvosok helyett.

az orvosok sorába került a bizományi irodák helyett.

az orvosok sorába került a falerakatok rovata helyett.

Casa Agricola de Pastrare c. szerepel.

Megnyílt,
de megszűnik

Schwartz Ernő

üveg- és porcellán-áruhaza a Melianu-
ucca és az Avram Iancu-ter sarkán.

Üzlet, raktár és kirakat-berendezés eladó, üzlet-
helyiség kiadó.

Politikus csizmadiák

Írta: Gabos Jenő

Néhány hét előtt meghalt az angol világbirodalom egyik legnagyobb államférfia: Sir Austen Chamberlain. Fiatalabb korában az admirális polgári lordja, kétszer pénzügyi államtitkár és 1924-ben a Baldwin-kormány külügyminisztere. A locarno-i egyezmény megkötése is az ő nevéhez fűződik. Austen Chamberlain Locarno után, 1926-ban Stresemannal és Briand-nal együtt megkapta a béke Nobel-díját. Az 1929. évi választások a munkáspártnak hoztak győzelmet, ekkor Austen Chamberlain Baldwin-nal együtt visszavonult a politikai élettől. De nemsokára MacDonad meghívta őt a nemzeti együttműködés kormányába, Austen Chamberlain az admirális polgári lordja, öccse, Neville Chamberlain pedig népjóléti miniszter lett. Austen Chamberlain az 1931. év végéig volt a kormány tagja, Neville most is pénzügyminiszter és a jövő legkomolyabb miniszterelnök-jelöltje.

Sir Austen Chamberlain halála alkalmából az újságok megemlékeztek arról, hogy ősei „becsületes suszterek voltak a londoni City-ben.” Sőt az egyik újság azt írta: „Nagyapja, sőt apja, a híres Joseph Chamberlain is fiatal éveiben ezt a mesterséget folytatta.” Ez azonban nem egészen volt így!

Austen Chamberlain ősei számos nemzedékre visszamenőleg tényleg a csizmadiaipart őrzték Londonban. Szorgalmas, becsületes emberek voltak, kiknek egész élete a megállás nélküli munka.

Austen Chamberlain apja, Joseph Chamberlain, gondos nevelésben részesült. Ő már nem maradt meg ősei foglalkozásánál, hanem íthagyta Londont és Birmingham-be ment, ahol egyik nagybátyja társnak vette maga mellé rövidáru-üzletébe. Ügyes volt az unokaöccs, az üzlet nagyszerűen ment és rövid idő alatt vagyont szereztek.

Joseph Chamberlain-nek azonban szűk volt az üzlet, a kereskedelem nem elégítette ki becsvágyát. Nappal dolgozott a rövidáru-üzletben, esténként pedig terjesztette a nép között a műveltséget. Birmingham az 1870-es években erős politikai harcok központja volt. A lakosság hazafias, de teljesen demokratikus hajlamu. Joseph Chamberlain mingyárt feltalálta magát ebben az új környezetben. Megfelekedett ősei foglalkozásáról, a tisztas csizmadiaparról és teljesen a politikai pályára adta magát. Előbb városi tanácsosnak, azután polgármesternek választották meg. Chamberlain melegen érző ember volt, kinek nem kerülte el figyelmét az a rettenetes nyomor, ami ebben a nagy városban uralkodott és rövid idő alatt ebből a csunya, füstös, kormos ipari nyomortanyából mintaváros terepült. Chamberlain Birmingham-ban megvalósította a községi szocializmusnak azokat az elveit, amiket a Fabian Society hirdetett és amik abban az időben még egészen forradalmiaknak tündek fel, de ma már ugyszólván az egész világon általánossá váltak. Chamberlain szocializálta a gázművet, a villamosságot, a vízellátást és a közúti vasutat. Ezeket a közszolgáltatásokat olyan olcsóvá tette, hogy híre ment egész Angliában. Az olcsóságnak elsősorban az alsó néposztályok látták hasznát és Chamberlain népszerűsége napról-napra fokozódott. Azután kisajátította és lebontatta a hírhedt egészségtelen nyomornegyedeket és annak helyén tiszta, egészséges munkás-városrészt létesített, széles utcákkal és kerítés házakkal. A telektulajdonosok, akiknek ingatlanait kisajátította, előbb gyűlölettel tekintettek Chamberlain munkájára, de ő nem hagyta magát befolyásolhatni. Statisztikai adatokkal igazolta, hogy a birminghemi nyomortanyákon háromszor annyi a halottak száma, mint a közvetlen mellette levő uri-negyeden és Chamberlain polgártársait saját jelszavaival fogta meg.

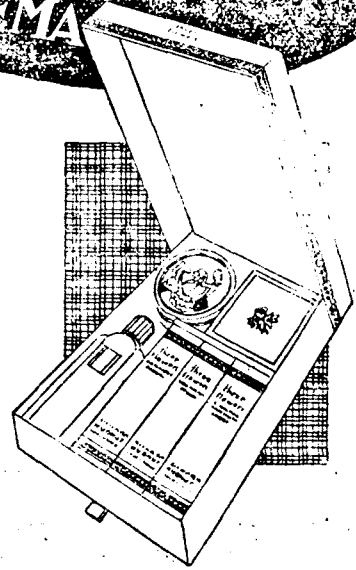
Chamberlain a város politikai életét is mindenre kiterjedő gondossággal szervezte meg. Választási szervezete csakhamar ismertté lett egész Angliában és Joseph Chamberlain nevét mindgyakrabban emlegették az akkor kormányzó liberális pártban. Joseph Chamberlain olyan pontos választói névjegyzéket szerkesztett, hogy minden egyes választót nyilvántartott. És ez volt az ő erőssége. Hívei folyton szaporodtak és rövid idő alatt hatalmas választói hadsereggel rendelkezett. A fiatal birminghemi polgármester szervezetével komolyan számolni kellett és amikor Gladstone 1888-ban kormányt alakított és Joseph Chamberlain ultimátumban követelte, hogy az ő radikális irányja a kabinetben képviselthez jusson, különben minden városban ellenjelöltet állít. — Gladstone, a nagy Gladstone, meghajolt a fiatal vidéki polgármester követelése előtt.

Joseph Chamberlain belekerült a kormányba, előbb kereskedelmi, majd gyarmatügyi miniszter lett s ezzel megtörte az évszázados szabadelvű arisztokrácia hagyományait. Nagyszerű képzettség és bámulatos beszélő-készség jellemez-



Mennyire is tud örülni mindenki aki fontosnak tartja arc-bőrének ápolását, amikor a neki megfelelő kozmetikai szert fedezi fel. Azonban a legtöbb esetben az eredmény nem kielégítő, még a legkitűnőbb készítményekkel sem. Mert nem elég, hogy a puder és krém külön-külön önmagukban jó-minőségűek; mindaddig, míg nincsenek egymással összhangba hozva, mindaddig, míg nem ugyanazon alapelv szerint — mely egymás kiegészítőivé teszi őket — készülnek, nem hozhatnak tökéletes eredményt. Ez a probléma most már tökéletes megoldást nyert a RICHARD HUDNUT FELE SZÉPÍTŐ-KEZELÉS által, az alanti 5 speciális készítménnyel:

1. Three Flowers Special Cleansing Cream (speciális arc-bőrtisztító krém) az arc-bőr természetes melegével érintkezésbe jutva könnyen folyékonyvá válik, mélyen behatol a pórusokba és megszabadítja az epidermist a tisztátalanságoktól.
2. Three Flowers Skin and Tissues Cream (bőr és bőrszövet krém) erősíti és táplálja az epidermist. Megakadályozza a szövetek hervadását. Kisimítja a ráncokat és vonalakat.
3. Three Flowers Vanishing Cream (nappali krém) csodálatos puderalapot ad, az arc-bőr matt árnyalatot és fiatalos üdéséget kap.
4. Three Flowers Skin Tonic and Freshener (bőr tónizáló üdítő és frissítő) erősíti az izomszöveteket és kiegyensúlyozza a vérkeringést. A tisztító krémmel való kezelés után, ez a kitűnő arcvíz, letörli a zsíradék és tisztátalanság utolsó nyomait is.
5. Three Flowers Face Powder (puder). Kéremes illat és utóleráhatetlen tapadóképeség járulnak még hozzá a RICHARD HUDNUT ouderek maradéktalan sikeréhez.



Fenti 5 készítmény komplett sorozata a THREE FLOWERS szépítőszerkekből, egy különleges, szép dobozban, minden szakszüzletben kapható.



Richard HUDNUT THREE FLOWERS

te. Ahogy beszélt, abban annyi csodás biztonság volt, amennyit csak gondos előkészítéssel lehet megszerezni. Szónoki stílusának, — azt mondták — csak egyetlen hibája volt: a túlságosan jó szabás. „Sajátságos, Mr. Chamberlain, — mondotta neki egyszer egy öreg képviselő, — de a Háznak jól esne, ha Önt egyszer-másszor nyelvbottlón lehetne érni.”

Az akkor uralmon levő nagyuri társaságot el-képesztette nagy tettejével, erős képzeletével Joseph Chamberlain, a csizmadiák leszármazottja. Miniszter lett, de őt ez nem elégítette ki; élére akart kerülni a kormánynak. Küzdött a nyomor és a munkanélküliség ellen s hogy legyőzhesse őket, meg akarta növelni az angol birodalmat. Chamberlain azt hirdette: Anglia csak akkor maradhat nagy és gazdag, ha betetőzi és megvédi világuralmát. A világ pedig csak akkor lesz boldog és „civilizált”, ha Anglia nagy és gazdag és a világ felett uralkodik. Ezért vitte bele hazáját a bur háborúba is. Ez a háborús vállalkozás ugyan hosszú ideig csufos kudarcra jár, de Joseph Chamberlain népszerűségén ez mégsem ejtett csorbát.

1903-ban fel akarja adni a szabadkereskedelem elvét, hogy egy kölcsönös vámvedelmi rendszerrel még erősebben az anyaországhoz kapcsolja a gyarmatokat. Terve nem sikerült, kilépett

a kormányból és 1914-ben bekövetkezett haláláig az ellenzéknek lett egyik oszlopos tagja. Birodalmi vámvedelmi eszméjét csak két évtized múlva tudja megvalósítani MacDonald kormánya és benne Joseph Chamberlain fia, Neville Chamberlain, a pénzügyminiszter.

Joseph Chamberlain az angol imperializmus megtestesítője volt, de megmaradt régi radikális szociális programja mellett is. Erősen támogatta az ausztráliai és újzealandi államszocializmus különböző kísérleteit. Henri George földkisajátítási elveivel a legnagyobb mértékben rokonszenvezett. Amilyen népszerű volt hazájában, éppen olyan gyűlöletes volt Európában, különösen Németországban a bur háború idején, amelyet az ő rovására írtak. De Chamberlain nem törődött a gyűlölettel, a szidalmakkal, ment a maga útján; az ő szeme előtt egyedül hazája nagysága lebegett.

Joseph Chamberlain fiait már politikusoknak nevelte; ugy Austen Chamberlain, a volt külügyminiszter, mint Neville Chamberlain, a jelenlegi pénzügyminiszter, nagy szerepet játszanak Anglia újabb történetében.

Amint látjuk tehát, a Chamberlainnek alaposan megdöntötték annak a gunyos mondásnak jogosságát, hogy „a suszter maradjon meg a kaptafánál”.



BOGARAK, tücskök, poloskák, svábbogarak, tegyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók

EXTRA-KATOL

Japán rovarpor által
Engros:
N. H. Balthazar
București I.
Str. Șelari-7



és nagyszerű példáját adták annak, hogy a csizma-
diákból is lehetnek jó politikusok.

De nemcsak a Chamberlainek voltak azok a híres államférfiak, akik a csizmadiaiparral állottak kapcsolatban. Lloyd George, Anglia háborús miniszterelnöke, aki ugyancsak bebizonyította politikai-képességeit, mint szegény árva gyermek, nagybátyjánál, egy csizmadia-mesternél nevelkedett. Pályáját mint ügyvéd kezdte és ékesszólásával hamarosan nagy sikert aratott. Korán megválasztották képviselőnek s különösen szociálpolitikai téren fejtett ki széleskörű tevékenységet. Kiváló képességeit hamar felismerték és ennek köszönhetően, hogy bejutott a kormányba. Előbb kereskedelmi, majd pénzügyminiszter, a világháború idején municós, utóbb hadügyminiszter, 1916-tól 1922-ig miniszterelnök.

De nemcsak a csizmadiaiparos-osztály adott nagy államférfiakat Angliának, hanem más ipari szakma is. Wolsey, VIII. Henrik angol királyi tőlt-hatalmu kancellárja, az angol világbirodalom egyik felépítője, — egy mészáros volt. Cromwell, a rettegett angol miniszterelnök, egy kovács leszármazottja volt.

Vizont a csizmadiaipar nemcsak nagy politikusokat adott a világnak, hanem az emberiség más szellemi kiválóságait is.

Az 1800-as évek elején született egy kis dánországi községben Hans Christian Andersen, a világ leghíresebb mesemondója, egy csizmadia-mester fia. És mialatt Napoleón hadaival végiggázolt egész

Európán s vérbe borította ennek a világréznek majd minden államát és mialatt országok fiatalága tizezrével pusztult el a különböző csatatereken, egy szegény munkában kifáradt csizmadia-mester esténként térdére ültette kis fiát és mesélt neki királyról és Hamupipókeről, tündérekéről és vasorrú bábáról, óriásokról és törpékről — s a kis Hans figyelt, figyelt és nem tudott betelni a mesék hallgatásával. S mialatt Dánia szomszédságában a napoleoni hadak Berlint is elfoglalták és egész Európa egy vértengerre változott át, a csizmadia-mester, — mintha mi se történt volna a világon — mesélt, mesélt tovább kis fiának s arra tanította, hogy a világ nem olyan gonosz, mint aminőnek első pillanatban látszik és az emberek természetüknél fogva jók, csak nevelni kell tudni őket. És a kis Hanson fogott apja tanítása: oktatni, nevelni akarta 'embertársait s ezt nem nehézkes tanítási módszerrel, hanem könnyű, még a gyermekek által is könnyen megérthető mesékkel igyekezett elérni. Hatalmas kötetekre mennek és a művelt világ minden nyelvére le vannak fordítva azok a mesék, melyeknek magva egy egyszerű csizmadia-mester agyában született meg, egy szerény, egyszerű csizmadia-mesterében, aki ezzel a világnak egyik legnagyobb jótéteménye lett, mert van-e nagyobb jótétemény az emberiség számára, mint kivezetni őket a gondok tengeréből és egy álomvilágba átrepíteni, ahol a jó megtalálja jutalmát és a gonosz elveszi büntetését.

A csizmadiaiparos-osztály büszke lehet nagy fiaira, kiket a világnak adott.

AZ UTAZÁS MA MÁR NEM LUXUS . . .

Erdész mérnök utazási irodája mindenkinek lehetővé teszi a legelőnyösebb feltételek mellett a következő utazásokon való részvételt:

1. Rendszeres havi társasutazások a NAGY PARISI VILÁGKIALLITASHOZ.
2. Rendkívül olcsó kirándulások Londonba a párisi utazások keretében.
3. Tengeri utazások minden hónapban olasz cecánjárókkal.
4. Igen előnyös gyógykúra-utazások Karlsbad, Marienbad, Francensbad, Pöstyén, Joachimstahl fürdőhelyekre. Indulás bármely napon, teljesen egyénileg. Nálunk leiben fizethető olcsó átalányárak — a hivatalos Banca Națională kurzus szerint — 3 vagy 4 hetes kura-tarományra.

Kérjen még ma prospektust a következő címen: BIROU DE VOIAJ ING. ERDÉSZ, BUCUREȘTI, III. CALEA VICTORIEI 168., valamint KÜNSTLER-féle Utazási Irodában Arad, Bulv. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Goga kijelentette, hogy a ciucea-csucsai paktummal elejét akarta venni a magyarság népszövetségi panaszainak

Vaida Bratianu Györggyel választási egyezményről tárgyal — Vaida: „Tătărescu mindennap megvalósít elveimből valamit!”

Bucureștiből jelentik: Az ellenzéki pártok vezetői politikai nyilatkozatokra készülnek. Ezek a nyilatkozatok nyilván már a nyár folyamán megindítandó választási hadjáratok megindítói.

A „Timpul” jelentése szerint Goga a napokban nyilatkozik az utóbbi időben a román sajtóban sokat vitatott ciuceai paktumról. Goga szerint a paktum célja az volt, hogy a magyar kisebbséget politikailag bevonja a néppártba. Ezzel teljesen elejét lehetett volna venni a Népszövetség előtti kisebbségi panaszokodásoknak és a revíziós törekvéseknek.

Vaida-Voevod csütörtökön hosszú megbeszélést folytatott pártja embereivel. A megbeszélések tárgya az az értekezlet volt, amelyet Vaida tart hétfőn a román front vezető tagjaival. A „Timpul” szerint Vaida találkozott és hosszasan tanácskozott Presan marsallal is. A volt miniszterelnök a fővárosból való távozása előtt szintén fontos politikai nyilatkozatok megtételére készül. A lapok valószínűleg tartják, hogy Goga és Vaida tárgyalni fognak a román front és a nemzeti keresztény párt esetleges együttműködéséről. Más értesülések Vaida és Bratianu Gheorghe hívei közötti megegyezésről tudnak. Állítólag választási és esetleg kormányzati együttműködésről is van szó. A meg-

beszéléseket a Vaida-párt részéről C. Anghel-scu, Gheorghe Bratianu részéről Ata Constantinescu vezette.

Vaida a „Capitala” című lap egyik tudósítója előtt a következőket mondotta:

— Tătărescu ur naponta megvalósít valamit abból, amit én sürgettem, kezdve a nemzeti munka védelmével, az arányosság és az üzérkedő kartellek rendszabályozásával. Kijelenthetem, hogy a Tătărescu-kormány befogta magát elveim dicsőséges szekerébe.

Híre járt annak is, hogy Goga Octavian Párisba utazik és visszatérőben néhány napot Németországban tölt.

A Frontul, amely tudvalevőleg a Frontul Românesc hivatalos lapja, mai számában azt írja, hogy Vaida Bucureștibe érkezése és visszavonultságának feladása a határokon túl is nagy érdeklődést keltett. Így Leon Blum francia miniszterelnök aziránt érdeklődött volna Titulescunál, hogy nézete szerint egy esetleges Vaida-kormány kinevezése az ország külpolitikájának megváltoztatását jelentené-e? Titulescu állította a következő választ adta:

— Sokkal jobban tudom, hogy Vaida mennyire ismeri a magasabb román érdekeket, semhogy pillanatnyilag is arra gondolná: hogy megváltoztatná külpolitikai irányunkat.

Ember küzdj és bizva bízzál!

A világűrben sok millió hatalmas és rejtelmes világ kering. Ott valahol egy kicsinyke pont a mi napunk és mellette csak egy hairszálnyira, csak néhány milliárd mérföldre egy porszem a föld és rajta az ember . . . Az ember az ő apró, kicsinyes cselszövésével, büszkeségével, haragjával, irigységével, selyem vagy rongyos kötő-sével, nyomorával vagy méltóságával — rohan, tipor, gázol, gyűlöl, szeret, kacag és sir. Közben nem veszi észre, hogy szervezete pusztul, kopik, mig kínzó fájdalmak nem jelentkeznek. Nem tud aludni, enni, szédülések, gyomorfiások, lehangoltság gyötrik.

A világhírű Gastro D. gyógyszer valóságos áldás az emberiségre, mert a sympatikus idegeken keresztül magát a betegség okát szünteti meg és a gyomor-, máj-, vese- és epebajok esetében biztos gyógyulást nyújt, így meggyógyítja az álmatlanságot, ideges fejfájást és étvágytalanságot is.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, București, Calea Victoriei 124.

Julius 31-én koronázzák meg Faruk egyiptomi királyt

Kairóból jelentik: Faruk egyiptomi király legközelebb betölti 18-ik születésnapját, amikor a törvények értelmében nagykorúvá válik. Az egyiptomi uralkodót a hagyományos pompa és ceremónia közepette Julius 31-én koronázzák meg.

Háztulajdonosok figyelmébe!

Az aradi háztulajdonosok szindikátusa nyomatékosan figyelmezteti a háztulajdonosokat a lakbérleti szerződések illetékezésének fontosságára. Ezen illetékek május hónap folyamán fizetendők be a pénzügyigazgatóság bélyegosztályánál mindazon szerződésekkel, amelyek május 1-én lettek kötve. Illetve megújítva. Áll ez különösen a szóbeli szerződésekre, amelyek kezdetét a bélyegtörvény, — a szerződő felek ellenkező kikötése hiányában, — májustól-májusig kötötteknek tekintti. Ely szerződések, amelyek nem jártak le május elején, csak lejáratuktól számított 30 napon belül mutatandók be illetékezésre.

A bélyegilleték fizetése a bérlő kötelezettsége, ha azonban ez a fizetést elmulasztja, a kiróvándó büntetés összegéért, amely az 1.2%-os rendes illeték négyszeresét teszi ki, a háztulajdonos a bérlővel egyetemlegesen felel, tehát minden háztulajdonos saját érdeke, hogy bérlőjét ezen illetékek mielőbbi kiegyenlítésére szorítsa, annál is inkább, mert május utolsó napjaiban a bélyegosztálynál oly munkafelgyülemelés van, hogy az illetékezés elintézése napokat vesz igénybe.

A bérleti szerződések illetékezése az idén azért is fontos, mert az év végén kezdődik az ingatlanadók új kivetése és ekkor a bizottságok csak azon béreket kötelesek elismerni, melyeket a bérlő, illetve a háztulajdonos szabályszerűen illetékezett szerződéssel igazol. Ott, ahol ilyen szerződések nincsenek, nem csak kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel a bérlő és háztulajdonos ellen, hanem az illető bérlemény bérét becslés útján állapítják meg, ami rendszerint magasabb összegeket tesz ki, mint az elérhető lakbér.

Az illetékezéssel kapcsolatosan felmerülő bármily ügyben a háztulajdonosok szindikátusa titkársága útján a tagoknak készséggel áll rendelkezésére.

(Transilvania Karlsbadja)

BICSAD GYÓGYFÜRDŐ

Nyitva június 1-től

Ivókúra

Ásványvíz, szénsavas, kén-s. gyógy-
ha fürdők, speciális fürdők
Legmodernebb hidrovíz gyógykurák,
iszappakások, inhalatorium

Strandfürdő

Állandó fürdőorvos

Kitűnő keresztény és Kóser konyha

Dietás koszt, mérsékelt árak.

Prospektust díjtalanul küld Fűrdőigazgatóság

BAIE BIXAD Jud. Satu-Mare.

Merill pilóta megérkezett Amerikába

NEWYORKBÓL jelentik: Két amerikai repülő, Merrill és Lambie sikeresen fejezték be vállalkozásukat, melynek során a newyorki haditengerészeti repülőtérrel Európába, majd Amerikába visszarepültek. Az Atlanti Óceán sikeres átrepülése után, a két pilóta csütörtökön Angliából, a southporti repülőtérrel ismét nekivágot az Atlanti Óceánnak, hogy az utat visszafelé is megtegyék. A két pilóta minden zavar nélkül átrepülte az oceánt, majd pénteken este 19 óra 40 perckor a bostoni repülőtéren leszálltak, hogy benzint vegyenek fel. Már este 21 óra 35 perckor meg is érkeztek Floyd-Bennet repülőtérre, honnan eredetileg elindultak. A két vakmerő pilóta egy nap alatt tette meg az Anglia—amerikai utat, még pedig 24 óra és 32 perc alatt.

Miért

kinlódik náthával és hűléssel



ASPIRIN

azonnal segít Önön!

A világ legérdekesebb ember-koloniája:

Husz székely-zsidó család között Transilvania egy eldugott kis falujában

Amin Péchy Simon, az egykori kancellár is elcsodálkozna, ha élne — Fanatikusan ragaszkodnak vallásukhoz a keresztény-zsidók, akik kivésztfélben vannak

Bezidul-Nou. (Az „Aradi Közlöny” kiküldött munkatársától.) A Tárnava—Küküllő-völgyének Transilvania—Erdély egyik legromantikusabb, de külsőségeiben szegényes és kopár vidékének egyik eldugott falujába, Bezidulra jöttem ki, hogy kiássam a feledés homályából azt a kuriózumot, amelyet az a falu évtizedek óta táplál és amely sok évvel ezelőtt nemcsak a magyar, de a világsajtó minden orgánáját is foglalkoztatta.

Ebben a kis faluban, amelyet magas hegyek és szakadékok választanak el a környék többi községeitől, él évtizedek óta a világ legkülönlegesebb egyházközsége, amely számtalan külföldi egyház-tudóst is foglalkoztatott.

Ebben a faluban, amelyet jelképes szakadékok választanak el a Ma áldatlan felekezeti és vallásharcaitól, él husz zsidó család, amelyeknek mintegy nyolcvan családtagja csak vallásra nézve követi a zsidó ritust, de lényegében ezek a családok, amelyek most annak rendje és módja szerint a zsidó hitközség anyakönyveiben vannak anyakönyvelve, a legtisztább és legmagyarabb székely humuszából fakadnak.

Hogy milyen csodálatos körülmények idézték elő ennek a furcsa emberszigetnek a megteremtését, annak elbeszéléséhez természetesen szűkre szabott keretei vannak egy futó újságcikknek. Ennek az érdekes folyamatnak az eredőit egy külön tanulmányban kellene fejtegetni és ezért csak a mai helyzetkép megértéséhez szükséges történelmi adatokat rögzítjük meg a riport bevezetéseképpen.

Ami a történelemhez tartozik

Ezen a környéken, ahol most járok, élték Péchy Simon, Bethlen Gábor kancellárjának életében a „szombatosok” — akiknek elnevezésével már sűrűn lehetett találkozni a történelem futószalagján.

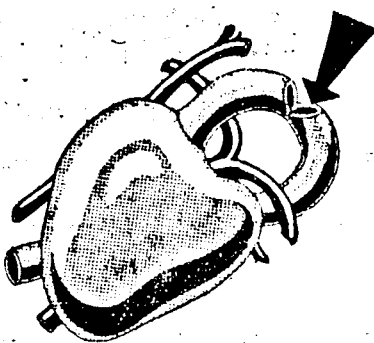
Péchy Simon, a külön magyar főúr, nem tudni milyen elgondolástól vezetve kreálta a szombatos-vallást, amelynek betartására összes jobbágyait reakényszerítette, akik ezen a vidéken laktak és akiknél a kancellár tanításai termékeny talajra találtak.

Becsületes, fanatikusan hívő emberek lakják Transilvania—Erdélynek ezt a területét, akik a szombatos-vallást, amely a zsidó ritusból és annak tanaiból alakult ki, ebben az időben tűzön-vízen keresztül, a törvény szigorával szemben megtartották; sertéshúst nem ettek, szombaton nem dolgoztak és emellett a szombatos-vallás alapjaként, a zsidó

proféták tanácsai mellett, Jézus tanításait is kötelezőnek tartották a maguk számára.

Ez a vidék a Tárnava—Küküllő-völgye, évszázadokon keresztül, jóval a kancellár halála után is, a különleges keverék-vallást tartotta, amelynek betartásáért igen sok hatósági üldöztetésben volt része.

A múlt század végén azonban megváltozott a helyzet és a forradalmi lépés, amely annak idején a világ egész művelt közvéleményét foglalkoztatta, abban állott, hogy akkor körülbelül 80 szombatos-



ITT

rakódnak le azok a sók, amelyek az artériákat megvastagítják.

Az emberi szervezetben előforduló mérgeket a test nem tudja természetes úton eltávolítani és különösen a negyvenedik életév betöltése után ezek a mérgek a vivőerek falain rakódnak le és ez úton előidézik a legelterjedtebb betegséget, az érlemezésedet.

A vivőerek megdagadnak, elveszítik ruganyosságukat és lehetetlenné válik bennük a rendes vérkeringés.

A megbetegedett ember szédülésben, fülzúgásban szenved, rövid járkálás után légzésében zavarok állanak be, bőre fényes lesz és zsíros, emlékezőtehetsége és munkaképessége pedig nagy mértékben csökken.

Az egyedüli orvosság, amellyel ezt a betegséget le lehet győzni, a dr. Mladejowsky tanár Sklerolsyrupja. A Sklerolsyrup feladata a vivőerekben lerakódott sók feloldása és a betegség leküzdése annak kezdeti stádiumában.

Rögtön az első üveg elfogyasztása után érezhető már a javulás és öt üveg után a betegnek egészen más kinézése van. Mintha újjászületett volna.

A cukorbeteg (diabetikusok) „D” Sklerolsyrupot használnak, amely cukor nélkül készül.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

család, mivel a magyar állam akkor adta ki a szabad vallásgyakorlásra vonatkozó patensét, szabad akaratából egységesen a zsidó vallásra tért át, ami azt jelentette, hogy hivatalosan is a zsidó hitközség tagjai kívánnak lenni ennek a csodála-

tos emberszigetnek a lakói, akik a tömeges áttérés alkalmával alávetették magukat a zsidó vallás kötelező és szigorú előírásainak is.

Hetven évvel ezelőtt történt a tömeges áttérés és annak érdekes körülményeit a faluban, amelynek történetét kutatom és amelynek lakóival beszélgetek, immár csak két öreg székely-zsidó tudja elmondani, akik abban az időben 9—10 évesek voltak.

Ami Acs „Ezra” és Nagy „Mendel” mesélnek

Itt ülök a falu különleges hitközségének szerezny és becsületes alkalmazottjával, Fried Jakabbal, vagy ahogy a székely-zsidók mondják lekelesen „a mi papunkkal” és forgatom a székely-zsidó hitközség anyakönyveinek elsárgult, de szimbólikus jelentőségű lapjait...

A nevek, amelyeket egyes rovatokból leolvasok, groteszkül hatnak a tények nem ismerői előtt. Kovács József például áttérése alkalmával „Chaim” nevet nyert, Kovács Chaim lett, Lovász Mózes, Csukor Izák a többi lelkes adófizető tagjai a Bezidul-i zsidó egyháznak és az egyház két legöregebb tagja, akik az immár hét évtized előtt lezajlott tömeges áttérésről informálnak, szintén furcsa neveket viselnek: Acs Ezra-nak és Nagy Mendel-nek hívják, az immár nyolcvan éves öreg, harisnvas székelyeket, akik azonban emlékeztük teljes frissességében pergetik le előttem az áttérés filmjét:

— Az úgy volt, kérem, — kezdenek nekik nagy kerülővel az elbeszélésnek — hogy apáink és nagyapáink már régen a zsidó vallást tartották és amikor 1866-ban egy Wolfinger nevű kereskedő került ide Zentáról és látta, hogy mi csak a zsidó vallást tartjuk, de amellel keresztények vagyunk, azt tanácsolta, hogy szakítsunk a fejemás étellel és térjünk át a zsidó hitre.

Nyolcvan székely család tért át akkor a zsidó hitre és ezek meg is alakították akkor a zsidó hitközséget, amely papot is kapott.

Megkockáztatok egy szerény ellenvetést

Azóta természetesen fogyott a számunk — folytatja elbeszélését a két zsidó székely — az egykori nyolcvan családból már csak husz család van a faluban, de ezek közül egyik sem lett még hűtlen a valláshoz — mint sok zsidó —, mondják mély megvetéssel...

— Én még nem ettem életemben disznóhúst — mondja Nagy Mendel — és fiatalkoromban, amikor egy felvidéki nagy textilgyárban dolgoztam, 13 ezer munkás közül egyedül én tartottam a szombatot, pedig sok igazi zsidó is volt közöttünk...

— Két leányom a városban szolgál — veszi át a szót az öreg Acs Ezra, — de én csak olyan zsidó familiánál engedem szolgálni, ahol megtartják a vallást.

Mindazt, amit hallok és amit e lap hasábjain reprodukálni próbálok, a szó és betű véges erejével, a legizesebb magyarsággal, a legszékelyebb dialektussal mondják nekem ennek az „álmovilág” hősei, akik úgy dobálóznak a zsidó ritus és vallás „terminus technikusával”, mint egy-egy zsidó rabbi.

Arról szeretnék tapogatózni a világ legkülönlegesebb egyházának két nesztöránál, hogy az a körülmény, hogy manapság a zsidósággal szemben világszerte ellenséges áramlat nyilvánul meg, nem-e befolyásolja őket vallásuk gyakorlásában...

A válasz olyan excentrikus és olyan előkelő.

ARAD-IAK szállodája P E S T E N

a METROPOLE

Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes modern szoba. — Nagy kávéház — Az étteremben esténként CSOKA FÉRI és témpós cigányai; a télikertben d. u. és este VIRÁNY újszerű jazz-zenekara élén NAGY MARIA énekel. Tánc, Fatimáshírű kiváló konyha. Valódi ardeali Flekken különlegességek.

Lapunk olvasóinak lemérsékelt szoba és penzióárak.

VERŐFENYESTAVASZ
ABBAZIA

QUISISANA és EDEN nagy-szállodák
Páratlan központi fekvés.
Tökéletes modern kényelem.
Kitűnő konyha. Mérsékelt árak.

BUDAPESTEN
STERKIMRE,
a CIP. Utazási Irodában
VI., Andrássy-ut 39. mol-
gál le világoztatással

mint amilyen az egész egyházközség mentalitása.

— Még csak most tartunk ki igazán a zsidók mellett — mondja nekem a két öreg székely-zsidó —, mert azt halljuk, hogy erősen üldözik őket. A mi őseinket, a szombatosokat, fegyveres katonákkal erőszakkal kényszerítették be a templomba. És akik nem találtak meg a darabontok, az hetekig élen-szomjan kóborolt a hegyekben és szakadékokban, de kitartott a vallás mellett.

— Milyen semmisség, milyen semmitmondó a mai áramlat őseink egykori üldözéseivel viszonyítva és ha ők kibírták, akkor nekünk kétszeresen bírni kell...

Filozofikus egyszerűséggel beszél a mai kor csodálkozó krónikásának Acs Ezra és Nagy Mendel — azokról a történelmi időről, amelynek viharai megtörnek a kis transilvaniai—erdélyi falu szikláján...

Azokon a sziklákon, amelyeken túl a „falu csodálatos megértése”-től és a többi felekezetek barátságának minden jelétől kísérve husz székely-zsidó család él, a zsidó rítus szigorúan betartott törvényei szerint addig, amíg teljesen ki nem vész, amíg teljesen ki nem pusztul, hogy Európát ezzel egy olyan színtől fossa meg, amely talán páratlan ennek a világrésznek szeszélyesen érdekes színpalettáján...

Esteledik a faluban, amelynek portáit járom és amelyeknek szobáiban mindenhol fellelem a zsidó

Buzias gyógyfürdő (Román Nauheim)

Természetes, páratlan szénsavas, radioaktív sós, vasas forrásokkal. Biztos gyógyhatás.

Szív és vérkeringési zavaroknál, szervi elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel járó idegesség esetén.

Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett ideghajók (Ta bes) eseteiben a legjobb eredménnyel.

Ivókurák szakszerű orvosi kezelés. Kétféle konyha, Elsőrangú szállodák, Diétás penziók mérsékelt árákkal. Modern napfényes szabad uszoda. A CFR. vonalain utazási kedvezmény. Állandó katonazene.

FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-től OKTÓBER 1-ig. Pausál kurák az „Europa” utazási irodák utján. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld Muschong Buzias Gyógyfürdő R. T.

FÜRDŐIGAZGATÓSÁG BUZIAS BÁNÁT

vallás kötelező kegyesre...

Összeolvad az alkony mindent feloldó rózsaszínűségében a falu házsora amelyeknek egyes házait nem lehet megkülönböztetni egymástól. És a házakban a házsor egyedeiben is hasonló emberek laknak. Emberek, akik egy nagy családból, a magyar humusból születtek és akik mégis különböző vallást vallanak. De túl a valláson, amely őket egymástól megkülönbözteti, mégis testvérek a kis transilvaniai—erdélyi falu külön lakói, akik az idők nagy történelmi viharában is sziklaként állanak a sokat üldözött vallás védelmére és ezzel a legnagyobb jelét adják a sokat vitatott és sokszor összezsúfolt emberi összetartásnak...

BENCZEL BÉLA.

Culbertson, a »bridzskirály« nyilatkozik a budapesti világbajnokságról, az amerikaiak és magyarok esélyeiről, az „alsósrelorm”-ról

Nem megy Budapestre a Four Ace — Bridzháboru Culbertson diktatúrája ellen — Mit mond Schenken, a „Four Ace” tagja? —

New Yorkból jelentik: Ely Culbertson, a kártya nagymestere és a bridzs királya, aki bridzsből milliókat és milliókból fanatikus bridzselőket csinált, június elején Budapestre érkezik. Nem egyedül. Egész amerikai külföldi menő jön vele, mert valószínű, hogy az Egyesült-Államok három csapatot indít a világbajnoki versenyen. Egy férfi csapatot, egy női csapatot és egy „vegyes párost”, amelynek feje Culbertson lesz. A „nagy” csapatot nem ő vezeti. A nagy csapat nagyságához különben is kétség fér. Tagjai — Edward Burns, Len Reiter, Stanley Sanders és Morris Schanfield — kitűnő játékosok, de dacára annak, hogy a csapat második lett az amerikai bajnokságnak megfelelő Grand Nationals versenyen, egyikük sem sorolható a tíz legjobb, sőt a husz legjobb amerikai játékos közé.

Culbertson utazás előtt új végrendeletet csinált

Culbertson feleségével, Mrs. A. Sobellel (aki a mester szerint Amerika második legjobb női játékos, az első természetesen Mrs. Culbertson lévén) és a Bridge World valamelyik férfinagyságával indul egy csapatban. Persze győzni akar, bár ezt szerényen tagadja. Kevés ember tudja úgy kihasználni a reklámot, mint Culbertson. A világbajnoki címmel biztos, hogy csodákat s még biztosabban százezreket keresne.

Elutazása előtt való este keresem fel. A szoba bridzs-csatornához hasonlít: bördöndök, szekrény-kofferek, könyvek, iratok mindenütt. Culbertson rendelkezik, aláír, diktál, telefonál és közben interjú ad. Olyan elfoglalt, mint egy nemzetközi bankár a filmen. Jogtanácsosa (aki véletlenül e sorok írójának is ügyvédje) elárulta, hogy már három hete éjjel-nappal Culbertson ügyein dolgozik. Főleg szerződéseken. És új végrendeletet csinált. Európában ma sosem lehet tudni...

— Mi a véleménye Amerika „hivatalos” csapatáról?

— Csak a legjobbát mondhatom. Kétféle játékosok és a csapat is elsőrangú. Sajnos, rövid

ideje ismerem őket és így csak impressziókat mondhatok.

Szeretném és kívánom, hogy a magyarok győzzenek

— Gondolja, hogy van győzelmi esélyük? — Nem tudom. Lehet. Egészen kivételes tudású mezőny fog találkozni Budapestben, éppen ezért nehéz volna tippelni. Szeretném és kívánom, hogy a magyarok győzzenek. De ha ők nem, akkor remélem, hogy az amerikaiak lesznek elsők.

— Milyen kilátásai vannak az ön csapatának?

— Csak nem kívánja, hogy erre válaszoljak?

— Dehogyan nem. Az európaiak főleg az ön csapatától félnék, hát talán megnyugtathatná őket.

Névet.

— Ön tudja, hogy egész jó véleménye! vagyok a saját játékomról. Mrs. Culbertson Amerika és talán a világ legjobb női játékosának tartom, eltekintve attól, hogy elméleti tudásban föltétlenül a legelső. Mrs. A. Sobel közvetlenül utána következik, legalábbis Amerikában. Hogy ki lesz a csapat negyedik tagja, azt még nem tudom.

— Lightner? Fry? Morehead?

— Igazán nem tudnám megmondani. Ez még sok mindentől függ. Annyi biztos, hogy június 10-én is Pesten lesz.

— Hallom, egy női csapat is indul.

— Igen.

— A csapat tagjai?

— Mrs. Culbertson, Mrs. O. Peterson, Mrs. A. Sobel és Mrs. Samuel W. Peck.

Az „uffjászületett” alsós Amerikában

Az alsósról kérdezem, amit Geo-gotte néven akar népszerűsíteni Amerikában. Vitatkozunk. Erősködik, hogy a kalábriász amerikai eredetű, de Európában elváltozott, míg én azt állítom, hogy a magyar kuriákon és kávéházakban már akkor kalábereztek, amikor itt még pucéron szaladgáltak az indiánok és a Broadway helyén békés tehének legelésztek.

— Különbösen is sokat változtattam a játékon — mondja. — Például bevezettem a kontrát.

— De Mrs. Culbertson! Pesten, az Orczyban, szubkontránál kezdődik a játék!

— A Nullo is új figura lesz.

— A Nullo?

— A felvevőnek egy ütést se szabad csinálni.

Szomorúan ingatom a fejem és visszatérek a bridzstre.

— Miért nem indul a Four Ace?

— Főleg egészségügyi okokból.

— Én azt hallottam, hogy főleg bridzspolitikai okokból.

— Lehet. Én úgy tudom, a csapat több tagja gyengélkedik és ezért nem akar vállalkozni az utra.

Mit mond az ellenpárt?

Elbucsuzom. Átvesszem (és ezennel átadom) Culbertson pesti barátainak küldött üdvözlését — és sietve felkeresem Schenken, a Four Ace egyik tagját és a legutóbbi ranglista szerint Amerika negyedik legjobb játékosát. Különbösen is a csapat minden egyes tagja az első tíz között szerepel.

— Miért nem indulnak Pesten? — Kezdem minden kertezés nélkül.

— Culbertson miatt.

— Hogy érti ezt?

— Mi szívesen elmentünk volna. Az egész csapat. Jacobi, Burnstein, Baker, Mayer és én. De Culbertson olyan szabályokat állított össze, amiket nem irhattunk alá. Fegyelmi jogokat akart fenntartani magának, azt akarta, hogy ő irányítsa a csapatot és joga legyen azt csinálni, amit akar. Ebbe nem mehetünk be. És kétem, hogy a minneapolisiak helemennek.

— Most jövök Culbertsonról. Mondta, hogy a minneapolis csapat biztosan indul.

— Lehet, de én kétem. Különbösen is tuzás azt mondani, hogy az a csapat képviseli Ame-

A természet gyógyító erőire alapított

Diétás Gyógyintézet

krónikus betegségben szenvedők részére.

Vezetőorvos: Dr. Fejér Miklós Carei, jud. Salaj.

Prospektus. — Telefon. 1950

rikát. Jó játékosok. A verseny folyamán néhány elsőrangú csapatot megverték. De ön ismeri az itteni erőviszonyokat. Hány hasonló crejű és hány jobb csapatot tudna Amerika kiállítani?

— Gondolja, hogy van esélyük?

— Lehet. Nem tudom. Nem tudom, milyen csapatok vesznek részt a versenyen. Azt hallottam, hogy bármilyen külföldi csapat indulhat, ami kissé illuzórikussá teszi a világbajnoki címet.

— Én úgy tudom, hogy minden országból a bajnokcsapat indul.

— Lehet. Amerikából nem. Különbösen is nálunk nincs bajnokcsapat, már azért sem, mert több szövetség van. Mi sok címet, bajnokságot nyertünk, de azért van még itt jó néhány kitűnő team. Miért nem küldik át ezeket? Miért Culbertson választotta?

Tényleg: miért? Talán Culbertson tudna választ adni a kérdésre. De Culbertson már utban van Európa és Budapest felé. (K. S.)

Megnyilt a

NEPTUN vendéglő és söröző

Román, francia és magyar konyha. Menü rendszer. Délelőtt a kitűnő rendőrzeneke és Bokor Pali jazz-zeneke hangversenyez. Kiváló podgoriai borok. Gloria sörkülönlegesség egyedüli kimérése.

Tulajdonos: G. LASCU.

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a

Belvárosi Pensioban

IV., Veres Pálné-ucca 10., főemelet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

WALLY ASSZONY BESZÉL

A világhírű asszony nyilatkozata szerelméről és életéről

'Az egykori Mrs. Simpson Wally, a világ legtöbbet emlegetett asszonya a windsori herceggel állítólag kiűzöbön álló esküvője előtt barátainál pihen. Beleegyezett abba, hogy tegy fogadjon Jean Pierre Dorian francia hírlapírót, vendéglátóinak régi ismerősét. Beszélgetésükről Dorian a következő, rendkívül érdekes cikkben számol be:

„Egészen biztos, hogy én vagyok a legboldogabb asszony”

— Az ember nem mond le a trónról egy nő kedvéért. Mennél nagyobb, erősebb és ellenárlhatatlanabb a szerelem, annál nagyobb az áldozat jelentősége. Az önmegtagadás is ugy hozzátartozik a koronához, mint annak legszébb gyémántja.

Ezek jártak a fejemben, amikor elindultam, hogy meginterjúvoljam azt az asszonyt, akinek kedvéért egy király lemondott a trónjáról. Ez a nő a világ legboldogabb asszonya.

— Ugy-e, így van? — kérdeztem Mrs. Simpsontól.

— Ugy van: egészen biztos, hogy én vagyok a legboldogabb asszony — volt a válasza.

Mrs. Simpson pillanatig habozik, de ez a habozás legalább megajándékozott azzal, hogy a szája szögletén megcsillanó csodálatos mosolyában gyönyörködhettem.

— Annyi hühöt okozott a boldogságom. Rettenetesen szenvedek, amiért világszerte annyit foglalkoznak velem. És azt hiszem, maga sem azért jött ide, hogy segítsen a körülöttem zajló lármát elhallgattatni...

Ebben a pillanatban láttam a világ legszébb mosolyát, amely Mrs. Simpson arcán ezeknél a szavaknál előmlött. Ez is azt bizonyította, hogy szabad utat engedhetek kíváncsiságomnak. Meg is ragadtam az alkalmat, hogy megkérdezzem:

— Nyugtalan, drámai napjainkban nem természetes-e, hogy olyan érdeklődés veszi körül Edwardot, ki nagy és magasztos küldetését feláldozza, feladatát otthagyja, szóval mindenek hátat fordít és csak a szívére hallgat?

Mrs. Simpson elfordult. Ez a mozdulat

„Mindent elkövettem, hogy lebeszéljem azt az embert, akit szeretek...”

— Nos hát — kezdett beszélni a világ legérdekesebb asszonya — ha szembenézek önmagammal a tükörben és egészen őszinte akarok lenni, akkor is csak azt mondhatom, hogy mindent megtettem, amit csak tettem. Ezalatt azt értem, hogy nem használtam semmitféle asszonyi fegyvert, semmi cselszöveget, amelyet más asszony talán hasonló körülmények között megragadott volna és nem vonultattam fel a szívre, a szerelemre, a boldogságra való hivatkozást a magam érdekében... Eppen ellenkezőleg: úgy szerettem Angliát s olyan mélységes szeretettel viseltetem a királyság magasztos eszméivel szemben, hogy mindent elkövettem, hogy lebeszéljem azt az embert, akit szeretek, arról, hogy ott hagyja dicsteljes pályáját.

— Ha jól értem, ön arra gondol most, hogy vannak kötelezettségek, amelyek előtt még a szerelemnek is meg kell hajolnia? — kérdeztem Mrs. Simpsontól.

A mosoly egy pillanatra visszatért a windsori herceg szerelmének arcára, de megállt a szeménél.

— Valóban, azt hiszem, hogy a férfinak nincs mindig módjában szíve legmélyebb parancsára hallgatni — jelentette ki Mrs. Simpson — Tulságosan nagy felelősség akadályozza meg ebben. Ez vonatkozik a legjelentéktelenebb férfire is, tehát hogyne vonatkoznék arra, aki egy óriási birodalom gyepőit

megmutatta nyakának vonalait. Olyan gyengéd, harmonikus vonalak voltak, amilyeneket csak primitív olasz mesterek vásznain találhatunk.

— Meg fogja érteni, hogy a mai körülmények között nagyon nehéz beszélnem — jelentette ki Mrs. Simpson. — Sokat mondhatnék, de nem tudom, szabad-e...

Természetesen nyomban biztosítottam diszkréciómról.

A nátha nem ártalmatlan



— „Olyan náthán van, hogy nem látok!”
— „Dörzsölje be fejét Carmol-lal!” és kösse be egy kendővel. Holnapig nem lesz semmi baja.”

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer megfázás, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

tartja a kezében! Szerintem ezt a kérdést különben egészen más szemszögből nézi a férfi, mint a nő. A nő szemében semmi sem fontos, csak a szerelem. Megfigyelte, hogy a nagy szerelmi regényekben mindig a nő látta a vezető szerepet? Mondja meg nekem, Isolda vagy Tristan, Herenice vagy Titus, Romeo vagy Julia volt-e, aki olyan elkeseredetten küzdött szerelmi boldogságáért?

Pillanatnyi szünet után így folytatta Mrs. Simpson:

— Látja, ha egy férfi kénytelen lemondani szerelméről, meg van győződve arról, hogy csak egy szerelem volt, míg a nő számára ez a Szerelem, a legnagyobb „Sz” betűvel.

Mrs. Simpson mosolya egészen sugárzóvá válik.

— Folyton azt kérdezgetem magamban, hogy miért foglalkoznak velem annyit az emberek? — szólalt meg halkán. — Hisz itt nem regényről, szenzációs szindarabról vagy milliós filmről van szó. Folyton csak azt kívánom magamban, hogy a nem keresett reklám helyett inkább arra gondolnának az emberek, amit én a legkívánatosabbnak tartanék a magam számára: a boldog gondtalanságot.

— Bizony, ma a film és az újságírás nagyon nehezíti teszi a boldog gondtalanság megtalálását, ha csak a magányban és a

Elviselhetetlen hátfájásai voltak

Tehetetlenül feküdt az ágyban.

Mint a legtöbb hátfájásban és reumatikus hátfájásban szenvedő, ez a hölgy is elhatározta, hogy egy utolsó kísérletet tesz Kruschen sókkal, hogy megszabaduljon kínzó fájdalmaitól. Nagy volt meglepése, amikor észrevette, hogy a fájdalmak máig kisebbek lesznek és később, néhány hónap múlva, amikor teljesen megszabadult tőlük, és meggyőződött a Kruschen sók hatékonyságáról, a következő levelet írta nekünk:

„Mintegy négy hónapon keresztül kínzott elviselhetetlen hátfájás; tehetetlenül feküdtem ágyamban. Ezen idő alatt mindenféle gyógyszerrel megpróbáltam, de egyetlen egy sem használt. El voltam keseredve és arra gondoltam, hogy kórházba vonulok. De mégis, amikor a Kruschen reklámokban az enyémhez hasonló esetről olvastam, elhatároztam, hogy még egy próbát teszek én is és nem volt kicsi a meglepetésem, amikor megállapítottam, hogy a fájdalmak csökkennek. Négy hónapon keresztül szedtem a Kruschen sókat és nem nélkülöztem azokat semmiért a világon. Örülök, hogy megszabadultam ezektől a rettenetes fájdalmaktól!”

— B. C.

A Kruschen tartalmazta néhány só visszaadja egészségét és a vesék normális funkcióját biztosítja és nem enged megmérgező anyagok felgyülemelését. Ezen módon az Ön szervezetét a legteljesebb tisztaságban tarthatja, egyúttal pedig megszabadul az annyira kínzó vesefájalmaktól is.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban. Nagy üveg ára 95 lei, kis üveg ára 60 lei.

csöndben nem keres menekvést az, akinek ez a legfőbb vágya.

„Van egy pudding- és egy almástorta-receptem...”

Gyorsan, mielőtt még elbucszunk, néhány kérdést teszek fel neki:

— Mik az életnek azok az apró örömei, amelyeket legjobban élvez? Sokat sportol?

— Sokat? Nem, csak sokat dolgozom.

— És a bridzs?

— A bridzs nagyszerű játék!

— Mi más szórakozása van még?

— A főzés!

Tágra nyitottam a szemem. Mrs. Simpson igazán nem úgy él az emberek gondolataiban, mint akinek a konyha az egyik legfőbb szórakozása.

— Miért ne? — kérdezte csodálkozásom láttára Mrs. Simpson nevetve. — Nem mondom, hogy a jó konyha a boldogság elengedhetetlen kelléke. Én azt vallom, hogy a jó konyha művészet, még hozzá nem lekiécsinylendő művészet!

A volt angol király szerelme utánoszhatatlan kedvességgel kacintva hozzátette:

— Van egy pudding- és egy almástorta receptem!..

Ez olyan csábítóan hangzott, hogy az embernek meg kellett irigyelnie mindenkit, akinek megadatott Mrs. Simpson főztjéből enni.

Boldogság: csak kettesben

A világ leghíresebb asszonyának arca egyszerre komollyá vált.

— Természetesen a szociális kérdések elsőrangú szerepet játszottak gondolataimban — mondta csendesen — különösen a nőnek a modern társadalomban való elhelyezkedése érdekelt nagyon. Ugy nézem, a nőt egészen a huszadik századig kicsit nagyon is feláldozták. Szellemi alsóbbrendűsége hivatkozva, igyekeztek tevékenységét minél jobban korlátozni. Azért az, akinek célt kellett érni, el is érte a célját. Ma ennek meg kell változnia és a nőnek egy síkon kell állnia a férfival.

— Legyen a vetélytársa?

— Egyáltalán nem! A barátja, a munkatársa! A férfinak és a nőnek meg kell értenie, hogy csak kettesben találhatják meg a boldogságot.

Az Ön szállodája **BUDAPEST-en** a főváros szívében ujonnan megnyitott

CORVIN SZALLODA

Családi szálló minden kényelemmel berendezve. Központi fűtés, hideg, meleg forróvíz a szobákban. Arak: 1 ágyas szoba 3, két ágyas szoba 6 pengőtől. Teljes penzi (szoba, napi háromszori étkezés) napi 6 pengő 50 fillértől. Közvetlenül a Nemzeti Színháznál, a Népszínház-utca sarkán: VIII, Csokonay-utca 14.

ABBAZIA HOTEL PALACE BELLEVUE

a fürdőhely vezető háza a tenger partján. — E öke ő nemzetközi társaság. — A legelőkeltebb komfort. — Mindennap órái tea, soirée danoante, reunionok, előkelő és kedélyes bár. — Előnyös arrangementek. — Budapesti iroda: Budapest, VI., Andrássy-ut 5. — Telefon: 11-73-53.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Elegáns nyár 1937

Az elegáns nagy délutáni ruhákra kell a legnagyobb súlyt fektetnünk. Ugyanis a kisebb ruhák az olcsóbbak — rendszerint könnyebben kihozhatók, míg igazán elegánsat csak egyet csinálhat magának a kevesebb pénzű, de mégis elegáns polgárasszony.

Hát bizony, az idén nagyon sok szép ruha között választhat, amik ha szorosán vesszük, nem is olyan drágák. Egy az, ami megdrágítja a nagy ruhákat, hogy kivétel nélkül, mindegyikhez hosszú kabát kell, sveifolva és nyitva.

Először tárgyaljunk a legdivatosabbról, az imprimé ruhákról. Imprimé ruhák csak úgy hemzsegetek a demi bemutatókön és nem kétséges, hogy a legnagyobb sikerük is volt. Na már most, csinálhatunk egy ilyen elszórt mintájú, vagy összefolyó virágos anyagból egy ruhát, rendszerint úgy, hogy kis álló nyaka legyen, elől megkötve egy kis maszival, azután nagyon divatos az idén a mellvarásos derék és elől a szoknyába beállított glockni. Most, amilyen színű az imprimé alapja, vagy amilyen szín a legtöbbször fordul benne elő, olyan színű kabát kell hozzá.

Vagy csináltassunk egy egyszínű ruhát gyapjú szorsettől, vagy romainból, hozzá pedig vagy egy elütő színű sima vagy egy hosszú imprimé kabátot. Ez az idén nagyon elegáns lesz és akinék van tavalyról egy már agyonuntott imprimé ruhája, csináltasson belőle kabátot, akár rövidet akár hosszút, mindegy, csak imprimé kabát legyen.

Azután jönnek a főslágerek: a lencsipke ruhák. Ennél valami elegánsabbat el sem lehet képzelni. Láttam egy rózsaszín lencsipke ruhát, az egész dísz rajta kétféle, erősebb rózsaszínű csatt volt és hozzá egy ugyanilyen rózsaszín hosszú szövetkabátot. Azután egy halványkék romain ruhát hosszú sötétkék lencsipke kabáttal, ami sötétkék tafttal volt végigbélelve. De frappáns sikerre volt egy beige lencsipke ruhának is barna díszszel és egy barna drapp mintás imprimé kabáttal. Ez olyan wíselet, amit nyugodtan estére is felvehetünk.

Nagyon sok nagy délutáni ruha is készül paszpallal, az óv, a zsebek, a kabát kihajtója minden paszpallirozva van.

Nagyon tetszett egy halszájkás mintás sárga klocké komplé is, négy bevágott zsebbel, barna szegőzéssel, barna gombokkal.

Kedves összeállítás pl. egy világos elszórt mintájú imprimé ruha, hozzá könyökig érő sveifolt hosszú élénk zöldszínű szövetkabát, elől két nagy fekete csatt csukással. Alakításra, felfrissítésre pl. nagyon jó a következő fazon: ha van otthon egy fekete marocin ruhánk, arra tegyünk egy friss pikégallért (fehérből) és hozzá csináltassunk egy fekete alapú nagy fehér szegfűs akár vászon akár selyemimprimé rövid kabátot, hozzá nagy fehér kalapot viseljük fekete szallaggal és fekete fehér egyéb accessoirekkel is, igazán elegáns lesz.



LITTECKI L. — KRAUS ILONKA
képzőművész a Palatul Cultural—Kul-
palotában. Megtekintés díjtalan. Nyitva
este 9 óráig.

Hígyjék el hölgyeim, olyan kevés pénzért lehet nagyon elegánsan öltözködni, csak egy kis ügyesség kell hozzá és érzék, hogy tulajdonképpen mire van szükségünk.

Ajánlhatom, hogy az imprimé-komplé és a lencsipke között döntsenek hölgyeim, mert ez biztos divatos lesz még jövőre is és a csipkét meg tölre be lehet festeni, tehát már is van a télhez egy „indulásunk.”

Divatposta

NYÁRI GARDEROB. Halványkék klocké ruhája nagyon elegáns lesz. Csináltasson a következő fazonra: kihajtóval a derék, amelyek ujnyi széles sötétkék grosgrain szallaggal legyenek paszpallirozva és a rever szélesebb legyen, hogy egy kis bevágott zseb is elférjen rajta, amibe piros kicsi muszlin zsebkendőt illeszthet. Elöl a derék sötétkék gombokkal gombolódjék és a szoknyán elől négy berakás legyen. Nagyon csinos, szép kis angol ruha. Hozzá vehet hosszú sötétkék nyitott kabátot, vagy pedig rövid fehéret. Üdvözet.

MARISKA. Nagyon csinos volna egy piros alapú fehér mintás imprimé blúz sötétkék selyem kosztümjéhez és akkor sötétkék nagykarimájú kalapjára is keskeny piros szallagot tegyen. Csináltasson hozzá még egy fehér vagy halványkék piké blúzt is. Sötétkékkel ne csináltasson vászonkosztümöt, elég ebből egy, bármilyen jó szín is. Inkább halványkéket, ha már kék a színe és akkor kávébarna selyemblúzt is vegyen hozzá. Üdvözet.

PIROS PÜNKÖSD. Imprimé ruháját mindig nyugodtan viselheti, ha az anyaga is szép és a fazonja is jó még az idén. Legfeljebb felfrissítheti úgy, hogy reverre csináltathatja és a reverre nagy fehér virágot tűz és hozzá vegyen egy fekete kis tokkot fehér virág tarajjal elől. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

Etelreceptek:

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Bableves, grízes tészta, narancs. Vacsora: Paprikás burgonya kolbásszal, saláta.

KEDD. Ebéd: Zöldborsóleves, fasírtus saftban, sósa. Vacsora: Sajt, körözött, hónaposretek, vaj.

SZERDA. Ebéd: Spárgaleves, borjussal, roseibai, saláta. Vacsora: Gombás tojás, gyümölcs.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Burgonyaleves, párolt marhaszelet, rizs, lakváros bukta. Vacsora: Spárga vajban, narancs.

PÉNTEK. Ebéd: Kalarábéleves, rántott ponty, zsemlyekoch. Vacsora: Tejfőles turó cukorral, tojásrántotta.

SZOMBAT. Ebéd: Sóletleves, párisi szelet, spenót. Vacsora: Tojásos galuska salátával.

VASÁRNAP. Ebéd: Raguleves, sült csirke, burgonya sült, palacsinta. Vacsora: Rakott burgonya, tea, gyümölcs.

KÉPVISELŐFÁNK. Tízenny deka vaját egy pohár vízzel felforraltjuk. Közben, amíg forr, folytonos keverés mellett husz deka lisztet keverünk hozzá úgy, hogy sűrű péppé főjön. Ha kihűlt, hozzáadunk hat tojást s szép fánktésztává dolgozzuk ki. Kikent tepsire kanál segítségével kis halmokat teszünk és nagyon jól átsütjük a tésztáját. Kivéve

KUPARI

A DUBROVNIKI RIVIERA LEGNAGYOBB STRANDFORDOJE.

A szállodák közvetlenül a finom fővényű strand mellett, páratlanul szép subtropikus park közepén terülnek el. A szobákban a legtökéletesebb komfort. — Mindennap tánc, hangverseny, sport. — Kitűnő konyha. Felvilágosítás szolgál.

a Földélgazgatóság Kupari, Jugoszlávia.

Május 15-én nyílt meg a BAIA-BĂITA-

Kérőgyógyfürdő és Üdülőttelep, Gherla—Szamosujvár mellett, ettől 1 km. távolságra

Clujtól 50% utazási kedvezmény. Olcsó árak. Penzio rendszer. Fürdőorvos.

A fürdő gyógyforrásaival kénhidrogént, szénsavat és konyhasót tartalmaznak s a világ leghatékonyabb ilyenemű forrásaival egyenrangúak.

Javalva női bajoknál, rheumánál, izadmányoknál és bőrbajoknál.

Térzene, táncmulatságok, osolnakázás, halászás, straud, homok és napfürdők.

a sütőből, a tetejét levágniuk és helyére vanília-krémet teszünk.

KIRÁNTOTT TOJÁS Előételnek vagy még vacsora ételnek is nagyon izletes és olcsó étel. Ahány személy annyi tojást vaszunk és megfőzzük, majd a héjától leválasztjuk. Tojás fehérjében és zsemlyemorzában megforgatjuk és azután forró zsirban kisütjük. Tálalhatjuk reszelt parmezánnal, megszóva is.

BURGONYAMETÉLT. Egy kiló főtt burgonyát megreszelünk és ugyanannyi lisztet adunk hozzá és jól összegyurjuk sóval és egy egész tojással, hogy ne legyen nagyon kemény tészta. Kinyújtva apró darabkára metéljük, ezekből kezünkkel hosszukás metéltet sodrunk. Sós vízben kifőzzük és vagy piritott zsemlyemorzát vagy diót vagy mákot szórunk rá.

TEJFŐLŐS METÉLT SÜLVE. Huszonöt deka lisztből gyurunk, kinyújtjuk és vékony metéltre vágva, sós vízben kifőzzük, azután hideg vízbe dobjuk. Ezalatt egy darab vaját öt tojás sárgájával és két deci tejszínnel elkeverünk, belerakjuk a kihűlt és lecsurgatott metéltet és a tojások kemény habját, valamint tetszés szerinti cukrot és kikent formában a sütőben megsütjük.

Olcsó utazás a Podgoria—hegyaljai villamos vasuton

Folyó hó 15-től kezdődőleg a Podgoria—hegyaljai villamosvasut Arad állomása minden szombat- és vasárnapon kedvezményes áru week-end- és kirándulójegyeket ad ki.

Weekend-jegyeket minden szombaton a 11.30 órakor induló vonattól, vasárnap a 14.40 órakor induló vonatig, amelyek a visszautazáshoz hétfőn, vagy ha ez ünnepnap, az utána következő nap 12 óráig érvényesek a következő árban: Aradról Covasint—Kovaszincig vagy Paulis—Opálosig II. o. 55, III. o. 45; Siria—Világos vagy Radna—Radnaig II. o. 65, III. o. 55; Páncota—Pankotáig II. o. 68, III. o. 58 lei.

Kirándulójegyeket minden vasárnap az első vonattól, a 14.40 órakor induló vonatig, amelyek a visszautazáshoz csak a kiadás napján érvényesek, a következő árban: Aradról Covasint—Kovaszincig vagy Paulis—Opálosig II. o. 50, III. o. 40; Siria—Világosig vagy Radnaig II. o. 60, III. o. 50 és Páncota—Pankotáig II. o. 65, III. o. 55 lei.

Cséplőgéptulajdonosok figyelmébe

Eredeti Emergé gummi hajtó gépszijak gyári lerakata. — Dobsin és cséplőgép alkatrészek. —

Ugyszintén

Eredeti Schweizi szitaselymek, minden számban, (gyári lerakat) továbbá: **kutak**, **kutalkatrészek**, **kutesövek**, **gummi-csövek** és **St. Vermorel** szálló-permetezők.

Olcsóbb mint bárhol. Vigyázat 8 havi hitel.

Cégtulajdonos:

Csetey Alexandru
Csetey & Seitz
vaskereskedés Arad. 2429

HIREK



Kutyaélet, gyöngyélet...

New-Yorkban megnyílt az első kutyaclub, kékvérű és pénzes gazdája kutya számára. A klub neve The Dog Bath Club. Felvételi díj 10 dollár, évi tagsági díj szintén 10 dollár. Kutyané. És nem számítva a külön kladásokat, mert a pazar fényűzéssel minden kényelemmel berendezett helyiségekben kutyusunk mindent megkaphat, amit szeme és orra megkíván — megfelelő díjazás mellett.

A „bodrikat” ide be sem engedik. A legmodernebb készülékekkel hűtött, lüktető és szellőztetett termekben tobajtkék selyemmel bélelt páholyok várják a kutyaarisztokrácia tagjait. Van fodrász, borbély, manikűr, masször, fogorvos, orvos, fürdő, kvarclámpa.

Egy vakantás és hozza a szolgálta a fürdőköpenyt. Gyors „rub down” után kis könnyű tréning következik a futópályán. Utána jól jön egy kis alvás a tetőtérre vagy a soláriumban. De ha nagyon süt a nap, hűvös árnyék is akad a színes napernyők alatt. Igazán nem lehet mondani, hogy itt kutya sem vesz a kutyákat.

A Canine Catering Company hatalmas vállalat. Nyolc városban 100 000 előfizetője van. Ebédelőfizetője. Egyenruhás szolgálk autón viszik házhoz az alatorvosi felügyelet mellett tudományos gonddal és higiéniaival elkészített ebédet. Heti 3 dollár és 50 centért. A menü: Friss marha- vagy bárányhús, főzve vagy örölve, finomra vágott káposzta- és salátalevél s mindez leöntve különböző főzelékekkel vitaminus levelel.

A nagy áruházakban külön ebosztály van. Itt kutyagyógyásztól kezdve, kötött vagy posztokabátokig és prémme bélelt „csizmácskáig” minden divatos kutyacikk kapható. Parfümös mosószer, króm csajka és ozüstösök a legkeresettebb „ajándéktárgyak”. Kutya-bonbon is kapható. Ezt nemrég találta fel egy állatorvos. Édes, tápláló és garantáltan nem okoz hascsikarást.

Százával találni kutyakozmetikust. Ezek fürdetnek, haját vágnak, maniküröznék, szemöldököt tépnek. Tommy, a newyorki Park Avenue népszerű esztétik le teljes kiszolgálásért mindössze 8 dollárt számít. Heti három ötenért naponta elküld a kutyusért és megsérteltatja. És ha a gazda elmegy hazulról és félti drágaságát egyedül hagyni otthon, Tommy küld felvigyázót, óránként 20 centért.

Ha mindehhez még hozzáteszük, hogy Harry Lyon, egy hollywoodi kutya-sztár gyengéd gazdája nemrég megoperáltatta a kutya „arcát”, hogy „szobben” mutasson a filmen, akkor némi halvány fogalmat alkothatunk, hogy milyen gyöngyélet a kutyaélet Amerikában.

— AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCUREȘTI jelentése: A légnomás melledik, az ég derült, délutánra enyhe borulás várható, gyenge szél, a hőmérséklet emelkedik.

REUSZ MŰJÉGÁR NEGBIZHATO!

Háztartásoknak és üzleteknek legolcsóbban házhoz szállítva. 2579

HUTÓFÜLKÉK BÉRBEADÓK.

Automata telefon 1141, 1143, 1147.

— AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA Pünkösdi kétnapos ünnepe miatt szerdám reggel jelenik meg a szokott időben.

Itt a tavasz!

Legjobb

kerti bútorok

egolcsóbban, nagytakarításához kékék, kosarak

Krebs és Moskovitz cégnél, Aradon, új Neumann-utca

— TOVÁBBRA IS FORGALOMBAN MARADNAK A RÉGI 100 LEIESEK! Bucureștiből jelentik: A pénzügyminisztérium közli, hogy a régi 100 leies ezüstpénzek továbbra is forgalomban maradnak és ezért sem magánosok, sem közpénztárak nem tagadhatják meg azok elfogadását. Egyelőre nincs megállapítva, hogy ezek az érmék meddig maradnak forgalomban, de beváltásukat csak a Banca Națională vagy pedig a pénzügyigazgatóság végzi majd annak idején.

Előrelátó, gondos háziasszony Ön?

Szeret olcsón vásárolni?

SZENTGYÖRGYI

40%

ár-redukálóval ad most propaganda fehér árut. A legjobb eseh vászongyárból érkezett 3 láda chifon, vászon, damast, törölköző sth. stb. maradékokból fojyik most a szenzációs vásár a

kirakatsban!

Ne feledje, a jó fehér-áru mindig aranyérték!

— TIZENKÉTEZER IDEGENT UTASITANAK KI UJRA AZ ORSZÁGBÓL? Bucureștiből jelentik: A Capitala jelentése szerint június 1-ével az idegenellenőrzés megindulásával egvidejűleg mintegy 12.000 idegennek kell elhagyni az országot.

Fehérnemű-különlegességek

Hölgyek — Urak részére

Ruttkay & Botye

cégnél Arad, megyeházzal szemben.

— Enescu megnősült. Párisból jelentik: Marzárt körben tartották meg Maruța Cantacuzino hercegnő és George Enescu, a nagy román hegedűművész, a Román Akadémia tagja polgári esküvőjét.

Tévedés



— Azt hiszem, édesem, hogy az építész elcserezte a Bodri-lak terveit a mi villánk tervrajzával.

Tárnava — Küküllői Leányka-bor

Litorje 24. — lei. — Kapható:

Tárnava borpince

Str. Seminarului No. 5. 6s
L. Katona osemegelőzet, Str. Alexandri No. 1. Telefon: 19—15. 2699

— Aradi törzstiszt előléptetése. Néhány nappal ezelőtt az aradi lovasezred egyik közismert és rokonszenves tisztjét, Bracacescu kapitányt és nagygyá léptették elő. Bracacescu őrnagy már huszú éveket teljesít Aradon szolgálatot és ismerős előléptetése alkalmával őszinte szerencsekívánataikkal halmozták el a törzstiszteket. Bracacescu őrnagy új beosztásában is Aradon teljesít szolgálatot.

— Magyarországra költözött egy német szerzetesrend. Budapestről jelentik: Németországból Budapestre költözött egy szerzetesrend. A neve Maristen Schulbrüder, amely Budapesten akarja folytatni a pedagógiai munkát, amelyet Németországban végzett eddig.

— Eljegyzések. Dr. Mátyás Nórát eljegyezte dr. Fodor Sándor. (Minden külön értesítés helyett).

Téthi Márta és Sebes Vilmos (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— Házasság. Jazbinszky Mici és Sztolár Jenő ma, vasárnap este 8.15 órakor tartják esküvőjüket az aradi Minorita-templomban.

— Dr. Sorban Cornel Páncota — páncotai apát ünneplése. A Páncota — páncotai esperesi kerület papsága a napokban tartotta tavaszi gyűlését, amely alkalmával meleg ünneplésben részesítették dr. Sorban Cornelt, a kerület esperesét, az új c. apátot. Elsőnek Kummergruber Sándor Panatoulou — ujanpáni plébános köszöntötte a kitüntetett főpapot és ányujtotta a kerület papságának ajánlóját, az apáti gyűrűt és mellkeresztet. Dr. Stéger Sándor mint a kerület titkára üdvözölte, ki beszédeben kiemelte, hogy a főpapi kinevezés nemcsak mint buzgó lelkipásztornak, hanem mint kiváló egyháztörténésznek és mint egyházi tudósak is szól. A gyűlést ünnepi bankett követte, melyen a teljesszámu kerületi papságon kívül részvett Karl József sfántanai — szentannai főesperes és Lengyel István rovinei — magyarpécskai esperes-plébános is.

— A Bánoc — bánlaci uradalom teherautójának balesete. Timisoara — Temesvárról jelentik: Amint az utóbbi időben már többször előfordult, egy autó ismét a Bega-ba zuhant. Ezúttal Erzsébet, görög exkirályné banloci — bánlaci uradalmának egyik teherautóját érte könnyen vezetessé válható katasztrófa. Az uradalom halastavából halakat szállítanak Timisoara — Temesvárra és ezeket az élő halakat a Bega-n lévő két halászbárkában helyezik el, amíg a piacon elkelnek. Most, hogy a halászat idenye elmúlt, a partra akarták vontatni és el akarták szállítani a halászbárkákat. Hatalmas teherautóval akarták az egyik bárkát a partra vontatni. Alig, hogy a gépkocsi motorja megindult, a teherautó lecsuszott a meredek partra s a Bega-ba zuhant. Szerencsére az egyik bárkára zuhant s azt az iszapba nyomta. Így a gépkocsinak csak a hátsó fele került víz alá, a soffernek pedig nem esett baja. Utászoztagot rendeltek ki és megfeszített munkával vontatták ki a gépkocsit a vízből.

Moskovitz Uriszabóság

verseny árak

— Eltűnt aradi fiatalember. Dragos Maria aradi lakosnő bejelentette a rendőrségen, hogy fia, Ilie eltűnt otthonról A 17 éves fiu néhány nappal ezelőtt távozott anyja lakásáról és azóta nem adott magáról életjel.

— A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szívdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel éhgyomorral és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy fél pohárynyi természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Az orvosok ajánlják.

— Elhűtött egy kerékpárost az 1-es autóbussz. Szombaton este 7 órakor az Eminescu-uccából a főter felé igyekezett a 1751. számú kerékpáron Megyeri János szobafestő, akit az 1-es számú és az állomás felé közlekedő autóbussz elhűtött. Szerencsére Megyeri csak könnyebben sérült meg, de a kerékpárja össztörött. A vizsgálat megindult annak tisztázására, kit terhel a balesetért a felelősség.

IRITZ PENSIO

BUCUREȘTI, REGELE 8.

Modern komfort, elsőrendű ellátás, átutazóknak menő fix.

„TALÁLJA KI!”

Ma kezdjük meg az Aradi Közlöny új elmesport-sorozatának közzétételét!

A fenti címmel új elmesport-rovatot indítunk meg mai, ünnepi számunkban; a felejthetetlen sikerű amatőr-detektív regénypályázatunk és páratlan népszerűségű „Törje a fejét!”-rovatunk egyenes leszármazottját, hogy mindazok az olvasóink, akik az ötletes és fordulatos feltörőket kedvelik, újra örömeiket leljék az elmezsizoló, fordulatos feladványok megfejtésében. Új rovatunk, a „TALÁLJA KI!” feladványai a mai tudományok mindenféle ágából veszik témakörüket és feladványait gyakran illusztrált formában is megtalálja az olvasó, sőt speciális sport-

rejtvények fogják életkíteni a feladványok témáinak változatosságát; megoldásukhoz ezúttal is azonban csak a régi, jól bevált logikus gondolkodásra lesz szükség. Feladványaink megfejtéseit — tekintettel arra, hogy ezúttal nem csinálunk pályázatot — már a másnapi számunkban közöljük, úgy, hogy ezzel a gyorsasággal kétségkívül csak vonzóbbá tesszük új rovatunkat, mely minden bizonnyal eléri, sőt felül is fogja mulni előző elmesport-rovataink közneveltségét. Jó mulatást!

(Lásd 15-ik oldalon.)

— ZÜRICH I ZARLAT. Páris 19.60, London 21.63 és egyenlő, Newyork 437 és fél, Milánó 23.00, Amsterdam 240.27 és fél, Berlin 175.80, Prága 15.25, Varsó 83.00.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 28 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.60 (6.35), angol font 506.00 (698.28), dollár 102.50 (141.45), lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.95 (77.21), csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 28.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.00 (31.74).

— BUCURESTI-I MAGÁNARFOLYAMOK. Francia frank 7.85—7.90, angol font 830—840, dollár 165—170, holland forint 92—94, német márka 39.00—40.00, csekkorona 5.60—5.80, zloty 31—33, pengő 33.00—35.00, osztrák schilling 33.00—34.00, dinár 3.60—3.70, svájci frank 40.00—41.00.

— Az Osztálysorsjáték szombati húzásának eredménye. 1.000.000 lejt nyert: 52843, 500.000 lejt nyert: 25073, 200.000 lejt nyert: 45989, 100.000 lejt nyert: 3565, 522, 18032, 50.000 lejt nyert 32818, 26057, 11072, 69191. Végzödések: 18, 69, 87. — Melléksorsjáték: 1.000.000 lejt nyert 126295, 200 ezer lejt nyert: 233183, 274240, 100.000 lejt nyert: 322333, 202387, 194574, 50.000 lejt nyert: 280409, 115820, 291341, 335270. Végzödések: 048, 097, 197, 323, 402, 483, 496, 561, 884, 899. Fenti telefonon bementett számok helyességéért nem vállalunk felelősséget.

— A GOLDSCHMIDT BANKBAN nyerték a 200.000 leies főnyereményt! A szombaton lezajlott III-ik osztályú húzáson az Osztálysorsjáték 200.000 leies főnyereményét a Goldschmidt Bank szerencsés vevői nyerték a 45989. számú sorsjeggyel. A szerencsés nyerők közül az egyik egy vidéki orvos, a másik egy szegény aradi iparos, a harmadik egy állami hivatalnok, míg a negyedik szintén egy igen szegény aradi ember, akikre egyenként 50.000 lejt esik a fenti nyereményből. Ezen főnyereménnyel ismét bebizonyosodott a Goldschmidt Bank hagyományos szerencséje.

— Vas Boriska mozgásművészeti iskolájának vizsgálódása május 30-án (vasárnap) délután 5 órakor a Városi Színházban, Glaussius Tibor és zenekarának közreműködésével.

LOVAS lakás- és ablaktisztító vállalatának Automata 1739. Str. Oltuz telefon száma: 111. 2421

— MA az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sf. Sava.

HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.

KAIN, Piața Avram Iancu.

— HÉTFŐN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is

Somogyi György Arad, Strada Consistoriului No. 21.

WEISZ, Piața Avram Iancu.

Dr. DICK, Str. Mărășești.

JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.

— KEDDEN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.

FÖLDES, Str. Eminescu.

KARPÁTI, Bulevardul Regele Ferdinand.

Külföldön már rég rájöttek a lábájában szenvedők hogy kizárólag az orvosi utasítás alapján készült gipszfenyomat utáni fémbetétek celszerűek.



1. Anatómiailag pontos
 2. Rugalmas
 3. Könnyű
 4. Legolcsóbb, mert alakítható minden 6 hónapban
- Díjmentes orvosi vizsgálat.**
Kérjen felvilágosítást!

„SALVATOR“

2769

Piața Avram Iancu 21. Telefon 15—71

— A vonat elé vetette magát egy aradmegzeli gazda. A Várfuri—halmágycsuci állomásfőnökség táviratilag jelentette az aradi ügyészségnek, hogy Tulea Traian gazdálkodó öngyilkossági szándékkal a vonat elé vetette magát és meghalt. Tettének oka ismeretlen.

Szövetek, Imprímé selymek bel- és küllöldi

hatalmas választékban **különlegességek**

SZMUTNY

dívat- és kelengye-áruházában Str. Metianu 2.

Tekintse meg kirakataimat! 2793

— Palesztinai beszámoló a Wizoban. Kedden este 9 órakor a Wizo nagytermében dr. Goldschmidt Lipótné tart előadást palesztinai utjáról. Vendégeket szívesen látnak.

Weekend-kirándulás



ha a kisautó még vadonatúj...

A Mures aradi evezősegylet tisztújító közgyűlése

A „Mures” aradi evezősegylet szombaton este hét órai kezdettel tartotta meg tisztújító közgyűlését, melyen a következő vezetőséget választották meg:

Elnök: Dr. Széll Lajos, alelnök: Gröb Jenő, titkár: Tüdős István, pénztárnok: Mihalik Gyula, művezetők: Nádor István, és Jegessy Lajos, jegyző: Mikoss György, szertárnok: Kovács Ákos. Választmány: Dr. Andrányi Lajos, dr. Czédly Károly, dr. Fetter Elemér, Forgó Lajos, Guld Emil, dr. Palágyi Jenő, dr. Parecz György, Schartner Sándor, Vásárhelyi János, Vigyázó László, Went László, dr. Zubor Imre.

— INDITVÁNYT TETTEK EGY PERBEN GRETA GARBO LETARTÓZTATÁSÁRA. Londontól jelentik: A Daily Herald mai számában azt a hírt közli, hogy Los-Angeles egy tekintélyes és neves ügyvédje Greta Garbo, a nagy filmsztár letartóztatását kérte. Az ügyvéd azért kérte a világhírű művésznő letartóztatását, mert az egy producere ellen perben egyetlenegyet sem jelent meg.

Stopper, modern női és férfi sport-karóra. Irodalmi, üzemi, ébresztő és műhely órák Csáky orás, ékszerész, a legjobb márkák, előnyös árakban Arad, a Luther templommal szemben. 279

— Vakmerő módon elkövetett betörést jelentettek ma délelőtt a rendőrségnek. Terschanszky József Veche-ucca 19. szám alatti lakoshoz az éjszaka folyamán betörték. Az ismeretlen tettesek alkalmi segítségével hatoltak be a lakásba, ahol felkötötték a szekrényeket és azoknak tartalmát teljesen kiürítették. Magukhoz vették az ott talált fémhártyákat és ruhákat, valamint ékszereket is. Körülbelül 20 ezer lejt értékű különféle holmi került a kezükbe. A nyomozást bevezették az ügyben.

— Izületi csúznál és ischiásnál, neuralgikus és arthritikus fájdalmaknál egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz, reggelenként felkeléskor bevéve igen könnyű, lágy székletet, jó emésztést, fokozott anyagcserét és kellemes közérzetet biztosít. Az orvosok ajánlják.

UJ KÖNYVEK

Robert Arden: „Texasi kaland”. Csikágóban egy nagyobbarányu razzia készül — a három veszélye gangszter izgalmas kalandok után a vadnyugatra menekül: Texasba. Így kezdődik a „Texasi kaland”, amely mindenképp a legújserűbb és legérdekesebb kalandos regények közé tartozik, mert szerencsés módon egyesíti magában a vadnyugati könyvek friss romantikáját a detektívregények logikus, izgalmas légkörével. Talán ez az első ilyenstílusú regény, amelyben a Nyugat és a Kelet találkozik, hogy megküzdjön egymással a legzetőjtő kalandok során sokszor felcsillan a humor derűje is. Arden valóban ért ahhoz, hogy az olvasó figyelmét végig lekösse. A „Texasi kaland”, Robert Arden első regénye, biztosan sok hívet szerez az író számára. A regény a Nova 1 pengős Kalandos-sorozatában jelent meg!

Sebes Ily

növendékeinek vizsgálódása

ma, vasárnap

délután 5 órakor a 2504

Teatrul Orasenesc - Városi Színházban

Jegyek már válthatók a színházi pénztárnál

Fred Roberts: „A Rio Grande számlizott”. Fred Roberts első regényében szerencsés témához nyúlt és a vadnyugat hősi alakjai igazi emberekké válnak biztos tolla alatt. Phil Berry alakja újszerű a cowboy-bírodalomban, de a többi szereplőnek is különös tulajdonságai vannak. A színes, mozgalmás cselekményt regényes szerelem szálja szövi át: Phil Berry szerelmére egy fiatal farmerleány, Bess Houston iránt. Fred Roberts vadnyugati könyvei a Nova 1 pengős sorozatában jelennek meg.

DACIA kerthelyiségében

ma d. e. sörzene minden este zene és tánc.

VÉRES VEREKEDÉS A LONDONI KORONÁZÁSI ÜNNEPSÉGEN. Londonból jelentik: Csak most derült ki, hogy a koronázási ünnepség megkezdése előtt több néző összehaverkedett a jobb helyek elfoglalása során s a verekedés olyan méretet öltött, hogy egy személyt megölték, harmat pedig olyan súlyosan megsebesítettek, hogy azokat kórházba kellett szállítani. Egy 48 éves férfi a fáradság következtében összeesett és meghalt.

ÓRÓK ÉRTEKŰ ÉKSZEREK, ÓRÁK ÉS AJÁNDEKTÁRGYAK

különleges fazonban, dus választékban kaphatók
Hartmann Kálmán ékszerésznél,
Minorita-palota. Consum- és Inspeciorea-tag.

— Ne fellebbezzünk indokolatlanul! A városi adók kivétele ellen feltűnően nagy számban érkeznek be fellebbezések. A város pénzügyi osztálya ezzel kapcsolatban felhívja az adózókat, hogy komoly indok nélkül, csupán azon az alapon, hogy az idejüket magasabb volt, mint az elmúlt évi, ne adjanak be fellebbezést. Az ugyanis, hogy az idén kivétel nélkül minden adózó magasabb városi illetéket fizet, annak tudható be, hogy az új közigazgatási törvény, valamint az új városi szabályrendelet felemelt több illetéket, így tehát ennek természetes következménye, hogy mindenkire magasabb adót vetettek ki.

— Dr. Török belgyógyász-röntgenológus ha-zaérkezett. (Dohus-palota, III. kapu). — Telefon: 12-73.

Moskovitz Uriszabóság gyönyörű választék

— A vonat alá vetette magát egy elkészeredett bucuresti-i lánygyerek. Bucurestből jelentik: Borzalmas öngyilkosság játszódott le ma délután a fővárosban. Eftimie Constantin nevű 13 éves fiú a Calea Grivitei-a levő üzem-petroleum-terakattal szemben a vonatot alá vetette magát, amely a felismerhetetlenségig szétrombolt. Levelet hagyott hátra, amelyben közölte, hogy öngyilkosságát azért követte el, mert főnöke kizárta. A hatóságok megindították a vizsgálatot.

STRASSER

ridiküljei a legolcsóbbak. 2771

— Felmentették Schrodz Zoltán aradi drogériatulajdonost. Ismeretes az a családi harc, amely Schrodz Zoltán aradi drogériatulajdonos és válófélben levő felesége között hónapokon át folyt. Mint megirtuk, annakidején a polgári perben egyezség jött létre, amelynek értelmében Schrodz teljes egészében kifizette volt felesége követelését. Most a bünperben történt döntés. Mint annakidején megirtuk, Schrodz feljelentette volt férjét azzal az indokolással, hogy súlyosan bántalmazta. A bíróság most jogerősen döntött az ügyben és felmentette a vád alól a drogériatulajdonost.

Kisajlja szépítő, májfoltrajt, pattanásait a tavasz! A legújabb

hormonos, vitaminos

gyümölcs pakkoiasokkal és krémekkel elmulasztja

S. WINKLER hölgyfodrász kozmetikája.

— Littecki E.—Kraus Ilonka művészpár kiállítására komoly eredménycivel, változatos, sok évről datálódó anyagával olyan érdeklődést váltott ki, amire ritkán volt példa Aradon. A siker tanúbizonysága a megindult vásárlás. Áraik alkalmazkodnak a mai körülményekhez, úgy hogy a talán még túl szerényen megállapított árak mellett nem csak kiváltságosok juthatnak értékes festményekhez, vagy rajzokhoz.

— A Vatikán és a Harmadik Birodalom. Még mindig az érdeklődés középpontjában áll XI. Pius „Mit brennender Sorge” című, a pémet püspöki karhoz intézett körlevele, amelyről érdekes cikket ír dr. Baráth Béla, a nagyudásu teológiai tanár az aradi „Vasárnap” pünkösdi számában. — Az antikrisztus árnyai és a Krisztus napja című pompás cikkben az Isten országának és a világ országának harcát fejtegeti dr. Schütz Antal egyetemi tanár. Thurzó Gábor hangulatos novellát ír. Az olasz középkori művészet kimagasló egyéniségének Giottonak halála 600 éves fordulóján Gáldi László emlékezik. A Tizenhárom évesek felebeszélésben egy kis cseklány kálváriáját festi megrázó színekben az aradi S. Varga Zsuzsa. Schill Józsefről nekrológot Fischer Aladár ír. Szép költemények, időszerű kérdések, könyvismertetések, művészeti képek teszik változatosabbá ezt a gazdag számot. Mutatószámot szívesen küld a kiadóhivatal, Arad, Palatul Minocipilor.

— Megnyit a fürdőszézon és a hölgyek érdeklődése mint minden szezonváltásnál, ez alkalommal is felfigyel a divatra. Az izléses kivitel egyedül még nem jelenti azt, hogy az alak megfelelően érvényesül, mert a testhez tapadó fürdőtrikó csak abban az esetben lehet egyénileg előnyös, ha mérték után, alakra kipróbálva készül. Az „Atelier Viena” (Bul. Reg. Ferdinand 37. sz., az udvarban balra) tricotage szalon fürdőtrikóban is pótolja ezt a nagyvárosi lehetőséget és igen előnyös áron készíti méret után a legújabb és legszébb wien divatu fürdőtrikókat. Örömmel értesítjük a nagyérdemű közönséget ezen hézagpótló újításról, mert reméljük, hogy az „Atelier Viena” fürdőtrikói friss, nagyvárosi szint kölcsönöznek városunk szépen fejlődő strandéletének.

Időelőtti lérfigyengeség

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60-65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiaság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendellenességnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis olyan készítménnyel érhetünk el, amely közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatását és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON-tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiatalságra ébred.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszerárakban és drogériákban. Vidékre lei 110 előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezérképviselő: E. & L. Ciocara, Bucuresti, III. Str. Speranței No. 37.

— „Pro Arte!” Felkérjük az aradi és aradmegyei kiállító festő- és szobrászművészeket, hogy fontos művészeti ügyek megbeszélése miatt — saját érdekükben is — május 18-án, kedd délután 6 órakor a Kulturpalota kiállítási termében jelenjenek meg.

— Meghalt Lord Snowden. Londonból jelentik: Lord Snowden, volt kincstári kancellár ma 66



éves korában szivgörcsök következtében elhunyt.

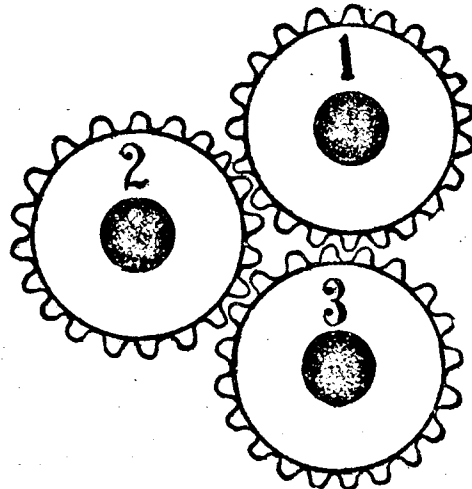
— A Kun Pensio Sovatan. A kitűnő hírnevű Kun-penzio ezidén Sovatan fog működni. A nyaraló közönség minden évben örömmel keresi fel a Kun Penslot, mert az elmúlt évek során Carmen Sylvan és Baia-Maren a legtekélyesebb ellátást adta a vendégeinek. Sovatan a Kaszinó mellett, a Medve-tó közelében a Concordia-villa modern, komfortos épületében a legkitűnőbb ellátással ezidén a Kun Pensio fog vezetni. Előszézonra mérsékelt árak. Információk: Kun Pensio, Vila Concordia Sovata.

— Megjelent a „Hitel” új száma. Szinte könyvszámba menő terjedelemben, az eddigiehez hasonló gazdag tartalommal jelent meg a fiatal magyar értelmiség reprezentatív folyóiratának, a „Hitel”-nek 1. száma. A Széchenyi Hitelének 1830 évi első kiadásán szereplő címetük után készített címlap előkelő külsőt ad a folyóiratnak. A lap tartalma annál égetőbben időszerű. A „Hitel” egész évi előfizetési ára 150 lei. Megrendelhető a kiadóhivatalnál: Cluj—Kolozsvár, Str. Kogălniceanu 7.

Terschânszky József szücs-mester
vállalja szörmék, bundák nyári gondozását,
javításokat és minden rendű szücsmunkát lelkiismeretesen készít legolcsóbb árban. Metianu-u., román egyh. épület, sarok. 2723

TALÁLJA KI!

1. Fogaskerekék



— Hogyan mozog a 2-es és a 3-as fogaskorék, ha az 1-es jobbra forog?
— Hogyan mozog az 1-es és a 3-as fogaskorék, ha a 2-es balra forog?

Megfejtések:

1. számú feladványunk megfejtését az Aradi Közlöny legközelebb megjelenő számában közöljük.

— Élő babakiállítás és még sok más látványosság fogja gyönyörködtetni a gyermekeket és felnőtteket egyaránt a Növédelmi Hivatal mesedélutánján, május 23-án a Kulturpalotában. Ülőhelyek ára: 20 és 10 lei.

Üzletfelosztás miatt

olcsó árusítás a

SALON MODEL-ben

Str. Eminescu 8.

Gyermekruhák, kabátok, Spielhohnik nagy választékban, olcsó áron. 2798

— Megjelent a Színházi Élet pünkösdi albuma. A szezon legnagyobb színházi sikere Fedák Sári főszereplésével a „Vihar az egyenlítőn” című darab volt. Ezt a szindarabot adja pünkösdi mellékletül e héten a Színházi Élet. Unnapi revüt Zilahy Lajos írt. Ince Sándor Newyork—Hollywood-i utjáról számol be a Színházi Élet pünkösdi számában, amely Európa legjobb rádió-műsorával és 32 oldalas színes gyermeklappal együtt 25 lei.

FÓRUM

A temetők tolvajai

Mélyen tisztelt Főszerkesztő Úr!

Az utóbbi időben vandál kezek olyan pusztítást visznek véghez a temetőkben, különösen a felső-temetőben, amely nem csupán kegyeletisértő, de az elhunytak hozzátartozóinak minden áldozatkészségét és fáradságát meddővé teszi. A sírok között ugyanis elvetemült tolvajok garázdálkodnak, akik minden frissen felvirágozott sírt, ugyszintén azokat a hantokat, amelyeknek beültetett virágai most nyílnak, kifosztják. A garázdálkodók munkája azt a látszatot kelti, hogy a sírfosztogatást a kegyeletisértő tolvajok üzletelik, vagyis minden valószínűség szerint azért lopják a virágot, hogy azt elad-hassák. Erre vall ugyanis az, hogy a hantokról nem csupán egy-két virágszál hiányzik, amelyet valamely magáról megfedkezett, sírok közt kószáló szerelmes pár is magával vihetne s a felháborító cselekedet kalmár voltát bizonyítja továbbá az is, hogy a sírkeresztek, valamint a sírok általában sér-tetlenek, csupán a virágdisz hiányzik a halottak nyugvóhelye felől, ami ellene szól annak, mintha a vandálkodás bosszu műve lenne.

Bár hogy is áll azonban a dolog, semmikép sem hagyható figyelmen kívül s helyes lenne, ha a temetőőr éberebben vigyázna a gondjaira bizott temetőre s amennyiben a tolvajokat nem sikerül kézrekeríteni, értesitené a rendőrséget a mind gyak-rabban előforduló bűncselekményekről.

Közérdekű soraim közléséért fogadja köszönetem;

Tisztelettel:
EGY ELŐFIZETŐ.

Az Aradi Közlöny
uj automata-telefonszámai:
Szerkesztőség 20-14
Kiadóhivatal 11-51

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Hétfőtől kezdve

Utánvétellel küldik el az importőröknek a behozatali engedélyeket

Megszüntetik az eddigi hosszadalmas és bonyolult rendszert és az importőrök az engedélyezéstől számítva legkésőbb öt napon belül hozzájutnak az engedélyhez

Az importőröket kellemetlenül érinti az a körülmény, hogy a behozatali engedélyek kiadása — bár a Banca Națională a transzfervizumot már megadta — egyre késik.

Ezeknek a nehézségeknek elhárítása végett a kontingentálási igazgatóság elhatározta, hogy új rendszert léptet életbe és megszünteti a jelenlegi túlságosan nehézkes formalitásokat. Mint ismeretes, a jelenlegi rendszer mellett a kért kontingens engedélyezése után is sokszor egy hónap telt el az importőr és a kontingentálási hivatal közötti levelezéssel addig, amíg az importőr megkapta a behozatali engedélyt.

A kontingentálási igazgatóság határozata értelmében

a jövőben a kérvényező címére a behozatali engedélyt utánvétellel küldik meg.

Az utánvét összege magában foglalja majd a háromszázalékos kontingentálási költséget és az utánvét költségeit. Ennek az új rendszernek életbeléptetése érdekében már el is készültek az új kérvény- és engedély-szövegek nyomtatványai.

Abban az esetben, ha a kérvény megfelel a vonatkozó évnegyedre szóló követelményeknek, az illetékes hivatal a kérvények beérkezésének sorrendjében utánvétellel elküldi az engedélyeket, anélkül, hogy megvárná az esedékes illetékek befizetéséről szóló nyugtát. Az eddigi rendszer szerint ezt a nyugtát a kontingens engedélyezéséről szóló értesítés kézhezvételétől

számított husz napon belül kellett beküldeni. Ezzel szemben az új rendszer értelmében az engedélyezéstől számított legkésőbb öt napon belül az importőr megkapja utánvétellel a behozatali kérvényt.

A borítéknak, amely az engedélyt magában foglalja, átlátszó oldala is lesz, úgy hogy az importőr azonnal meggyőződhetik az engedély számáról és adatairól, hogy melyik kérvényre kapott választ. Abban az esetben, ha a kérvény nem felelt meg a követelményeknek, az importőrt írásban értesítik, hogy milyen feltételek mellett kaphatná meg a behozatali engedélyt. Az importőrtől ekkor sem kéri az illetékek befizetésének igazolását, mert ha újabb kérvényt küld be, az engedélyt ugyancsak utánvétellel juttatják el hozzá. Az engedélyek ezentúl egy számot kapnak, még pedig a levelezési osztály számát és ugyanez a szám szerepel majd a vámhivataloknak elküldött két másolatokon. Eddig ezeknek külön számuk volt.

Egyben átmeneti rendszert is életbeléptetnek ama importőrök számára, akik már kifizették a kontingentálási illetéket. Ezek részére ugyancsak postán küldik el a behozatali engedélyt, de nem utánvétellel. A kontingentálási igazgatóság ugyanekkor figyelmezteti az importőröket, hogy a jövőben az illetékeket ne fizessék ki előre.

Az új, kedvezőbb rendszer május 17-ikén, hétfőn lép életbe.

Kolumbácsi legyek Arad megyében

— Védőszert osztanak széjjel a megye gazdái között —

Az arad megyei állatorvosi hivatalhoz az elmúlt nap a megye különböző részeiből riasztó hírek érkeztek, amelyek szerint számos község felett kolumbácsi légyrajok tüntek fel. A veszedelmes legyek érkezését először egy aradulnoui—ujaradi gazda vette észre, akinek lovai az uton hirtelen összerogytak. Amikor a gazda észlelte a székéről, megdöbbenve látta, hogy az állatok testét apró legyek százai lepték el, amelyek véresre csipték a szerencsétlen párákat. Az összezsipett állatok testére ekkor pokrócokat borítottak s azzal elpusztították a veszedelmes legyeket. Ezt az esetet követően alig néhány óra alatt már számos arad megyei faluban megjelentek a légyrajok s több állatot összezsipettek, elhullás azonban eddig nem történt, ami annak tulajdonítható, hogy a legyek nagyrésze apró, még egészen fejletlen.

A kolumbácsi legyek különösen Radna és Radna-járás, Siria—Világos, Musca—Muszka, Galsa, Covasint—Kovaszinc, Cuvin—Kuvin, Paraul-Nou—Ujpanát és Sávársin—Soborsin környékét lepték el, észlelték azonban a megye más részében is légyrajokat.

A riasztó hír vétele után Martha Gheorghe állategészségügyi felügyelő nyomban körirat-

tal fordult a megyei állatorvosokhoz, akiknek figyelmét felhívta a veszedelemre és utasította őket, hogy az ilyenkor szokásos óvintézkedéseket fogadják. A megyei főállatorvos ezenkívül jelentékeny mennyiségű védőszert szerzett be, amelyet eloszt a különböző megyei falvak gazdái között, hogy azzal a lovak testét bedörzsöljék és az istállóknak permetezzenek. A légyrajok egy része egyébként nyugat felé vonul, ami reményt nyújt arra, hogy a veszély, amelyhez hasonló méretű már esztendő óta nem fenyegette a megye gazdatársadalmát, nem fog soká tartani, hacsak újabb légyrajok nem érkeznek. A kolumbácsi legyek feltűnése annál is inkább riadalmat kelt a gazdák között, mert három év előtt, mikor a veszedelmes légyrajok utoljára pusztítottak a megye felett, rengeteg állat hullt el.

— FOKOZZAK A LENTERMELEST. București-ből jelentik: Negura szövetségi miniszter elnöklötte alatt ma ülést tartottak, amelyen a kender- és lentermelés fokozásának kérdését vitatták meg, egyben pedig elhatározták, hogy Gorj- és Jalomita-megyékben állami támogatással fonóákat létesítenek.



Figyelem! Egy csodálatos találmány sikerült!! Az új Primeros minőség „Luxus Silken Finest” oly finom, mint egy hártya és a bőrrel annyira egybeolvad, hogy alig érezhető: És e mellett föltétlenül biztos! Győződjön meg maga és kérje az új minőséget!
„Original-Primeros Luxus Silken Finest”.

Származási árubizonyítványokat kér Csehszlovákia

A csehszlovák kormány határozata értelmében számos olyan árucikket, amelyeket Csehszlovákiába szállítunk, származási bizonyítvánnyal kell ellátni. Ezeket a bizonyítványokat a Kereskedelmi és Ipar-kamarák adják ki és azok csak akkor érvényesek, ha a bucurești-i csehszlovák követség, vagy a galati, Cluj—kolozsvári, Cernăuți—csernovici csehszlovák konzulátus láttaozta őket.

— OROSZ HAL-SZALLITMANYOK JÖNNEK AZ ORSZÁGBA. A kormány gazdasági bizottságának határozata értelmében a jövőben lehet halat behozni az országra. Az egyik bucurești-i vállalat ennek a határozatnak alapján egyezményt kötött, amelynek értelmében Oroszországból hoz be halat. Az első, ötven vagont kitévő szállítmány a közeli napokban érkezik meg Oroszországból. A halak szétosztása fogyasztási szövetkezetek útján történik majd.

Friss töltésű tamarai

„LITHYNIA”

Ásványvíz érkezett. A vese, hólyag, epe és gyomor bajok legbiztosabb gyógyszere. Kapható mindenütt.

Lerakat Arad:

Kardos Miklós utóda

Str. Eminescu 16. Tel.: 6—86.

— Arad ingatlancsere. Osztóin Andrei eladott a Hotar-düllőben egy 2 holdas szántót 30.000 leiért Rachic Milan és társának. — Dr. Posgay István eladta a Bulv. Regele Ferdinand 46. számú házat 3.000.000 leiért a Transilvania Societatea Generală de Asigurare-nak. — Hornea Floreană eladta a Str. Gelu 46. számú 287 □-öles telkét 30.000 leiért Hornea Ioannak. — Kontor István és neje eladtak a Rozer-düllőben egy 176 □-öles telket 10.000 leiért Szép Margitnak. — Hendl János eladott a Calea A. Vlaicu-n egy 255 □-öles telket 50.000 leiért Ardelean Ioan és nejének. — Özv. Nagy Gáborné eladott a Ciresilor-düllőben egy 2 holdas szántót 15.000 leiért Licker György és nejének. — Hartung Béláné eladta a Str. Cetății 5. számú ház fele jutalékát 215.000 leiért Precop Ioan és nejének. — Juszt Sándor és társa eladták a Str. Neacșu Bogdan 1. számú házat 180.000 leiért Rössel Rubin és nejének. — Bogdán Margit eladta a Str. Teodor Serb 18. számú házat 250.000 leiért Laza Stefan és nejének. — Sándor Juliánna és társai eladták a Str. Dna Balașa 110. számú ház rájuk eső jutalékát 15.000 leiért Polgár Károlynénak. — Ganea Ioan eladta a Str. Malul Muresului-n levő 134 □-öles telkét 6500 leiért Ács Lajos és nejének. — Cioban Petru és neje eladták az Izlazul Mare-düllőben 2 holdas szántót 10.000 leiért Barna Nicolaenak. — Dr. Kupfer Miksa eladott a Str. Maracina 11. számú alatt egy 115 □-öles telket 25.000 leiért Mairovița Vilmosnénak.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
föld.

NYILTER.

Köszönetnyilvánítás

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik mély gyászunkban velünk éreztek és koszorúkkal megemlékeztek

a gyászoló SAX-család,
Sännicolau-Mic

Teatrul Orășenesc — Városi Színház

Horváth László és ifj. Szendrey Mihály
együttes bucsuestjei

május

22

MAGAS „CÉ”

május

23

szombat

Lakatos László énekes vigjátéka

vasárnap

Gábor Mars, Hegyessy Magda és
Id. Szendrey Mihály felléptével

Teka teniszütők és teniszcikkek

kizárólagos
egyedárusítása

S. KELLY

Optic, Foto, Auto, Sport szaküzlete, Str. Alexandri 1.
Dunlop labdák állandóan frissen raktáron. 2650

SPORT KÖZLÖNY

Pluhár István:

Románia és Jugoszlávia labdarugó-sportja elérte a középeurópai színvonalat

Budapestről jelentik: Pluhár István, a budapesti rádió ismert kiváló riportere és sport-szpikere rendkívül érdekesen világítja meg a legutóbbi mérkőzések alapján a román és jugoszláv csapatok sikereit. Pluhár nyilatkozatát alant adjuk:

A labdarugás életében — mondotta Pluhár István, — az utóbbi esztendő jelentős változást hoztak. Ez a változás elsősorban abban nyilvánul meg, hogy egyre több ország labdarugó-sportja mutat hatalmas fejlődést. A háborút megelőző időkben Anglia futball-sportja megközelíthetetlen magasságban uralkodott az egész világ futball-sportja felett. Az angolok trónját azonban 1920-ban, az antwerpeni olimpiai játékokon ledöntették s az a körülmény, hogy a döntőbe Csehszlovákia csapata került Belgiummal szembe, híven mutatta a közép-európai futball magas színvonalát. A későbbi olimpiai játékokon a délamerikaiak törtek előre s Uruguay 2 olimpiai bajnoksága a spanyol futball, illetve a latinok nem várt fejlődését mutatta. A latin népek előretörését betetőzte Olaszország kiváló szereplése, amikor az olasz csapat éveken keresztül meglepő eredményekkel bizonyította erejét és nagyságát minden európai nemzet csapatával szemben, sőt az 1934-ik évi világbajnokságot és az elmúlt év olimpiai bajnokságát is meg tudta nyerni. 1934-ben Csehszlovákia, tavaly pedig Berlinben Ausztria volt az olasz csapat ellenfele a döntőben. Az osztrák, csehszlovák és magyar labdarugás büszkén vallja magát az angol futball tanítványának. Büszkeségét méltán fokozták azok az eredmények, amelyeket az angol futballal szemben a háboru utáni időkben is elért.

Sem a régi tekintély, sem az angolok elleni sikerek nem változtattak azonban azon a helyzeten, hogy a középeurópai futballnak új nagy ellenfelek támadtak. Ezek között első helyen áll Románia és Jugoszlávia labdarugása. Az ősz folyamán Bucurestiben játszott magyar-román mérkőzés, valamint a tavasszal játszott magyar-jugoszláv mérkőzés egyaránt azt mutatja, hogy az európai labdarugásnak új hatalmasai fejlődtek ki. Románia is, Jugoszlávia is eldöntetlen eredményt tudott elérni a csehszlovák válogatottal szemben, ami azt jelenti, hogy többé a középeurópai futball nem az osztrák-csehszlovák-magyar hármashból áll, hanem ez a szellemes, szépségekben bővelkedő, színes futballjáték, amit a három ország kifejlesztett, újabb méltó képviselőkkel szaporodott.

Tévedne, aki azt hinné, hogy az öt ország labdarugása között nincsen különbség. Mind az ötben megtaláljuk azokat a jellegzetességeket, amelyek az egyes nemzetek sajátjaiból, testi-lelki adottságaiból, vérmérsékletéből fakadnak. Az öt ország labdarugása között azonban nincs többé klasszikus különbség, nincs meg a játékkultúrának az a különböző foka, amely a mérkőzéseken szinte biztosan az egyik fél javára billenthetné a mérleget. Egymáshoz méltó, nagytudású ellenfeleket tud kiállítani mind az öt nemzet, ez okozza, hogy az eredmények mostanában többnyire meglepetést jelentenek s az egymás elleni mérkőzések nagy, nehéz harcot hoznak. Mindent egybevetve elmondhatjuk, hogy a középeurópai futball területe megnagyobodott, ami az általános, nemzetközi futballéletnek örvendetes nyeresége. (Br.)

Hétfőre marad a gyermekvívóverseny

Pellegrini Virgil, a népszerű aradi vívómester gyermekek részére kiírt vívóversenye, amelyet vasárnap délelőttre tervezett, egy napos halasztást szenved, miután a diákok vasárnap délelőtt a cserkészetnél vannak elfoglalva. A nagy érdeklődéssel várt gyermek vívóverseny így hétfőn, május 17-én este 6 órai kezdettel kerül lebonyolításra a kulturpalotai vívóteremben. A versenyen a már jelzett hat fiatal vívó áll starthoz.

O Néhány nagyszerű eredmény Görögország atlétikai bajnokságain arra mutat, hogy a görögök komolyan készülnek megvédeni elsőségüket az idei Balkán versenyeken is. Néhány eredmény: 400 m: Misailides 52 mp. 400 m. gátfutás: Maftikas 54.4 mp. 800 m. síkfutás: Stracatos 2 p. 05.3 mp. 110 gát: Mantikas 15.1 mp. 10 ezer méter: Kiriakides 32 p. 52 mp. Diszkoszvetés: Syllas 42.98 m. Súlydobás: Stafanakys 14.02 m.

A Teatrul de Vară — Nyári Szinkör állandó új helyárral:

	Napi Árak.			Bérlet Árak:		
	Jegy-ár:	Taxák:	Összesen:	Jegy-ár:	Taxák:	Összesen:
Paholy	150.—	35.—	185.—	130.—	35.—	165.—
Földszint I. rendű (1-9 sor)	35.—	7.—	42.—	25.—	7.—	32.—
Földszint II. rendű (10-16 sor)	25.—	7.—	32.—	20.—	7.—	27.—
Földszint III. rendű (17-21 sor)	15.—	7.—	22.—	Fenti bérletárakon az igazgatóság 12 darabból álló szelvény-füzettel bocsát ki. A szelvényeket a pénztár esetről esetre napi jegyekre váltja be a pénztári órák alatt.		
Erkély I. rendű	15.—	7.—	22.—			
Erkély II. rendű	10.—	7.—	17.—			
Aulohely	7.—	5.—	12.—			

PÉNZTÁRI ÓRÁK:

A feli színházban: d. e. 10-1-ig és d. u. 6-tól fél 8-ig. — A szinkörben: este 8 órától kezdve.

Megérkezett Aradra a fővárosi Juventus, a Gloria vasárnapi ellenfele

Komplett csapattal állnak ki a fővárosiak — Hétfőn Jimbolian—Zsombolyán vendégszerepel a Juventus

A Juventus csapata, amely vasárnap délután a Gloriával méri össze erejét, még szombaton délelőtt megérkezett Aradra, hogy a vasárnapi mérkőzésre pihenten állhasson ki. Petrovici és Slavescu kapitány vezetők mellett 15 játékos érkezett, melyből a standard csapat áll ki a Gloria ellen a következő összetételben:

Endrefi—Vogl, Dragomirescu—Petrescu, Braun, Brandabura—Vaida, Korony, Zainescu, Palmer Vulcanescu.

A Juventus csapata hétfőn Jimbolian—Zsombolyán vendégszerepel, ahol már a tartalékok is szóhoz jutnak.

A Juventus—Gloria mérkőzés iránt hatalmas az érdeklődés, ami azzal magyarázható, hogy mindkét csapat 16—16 ponttal szerepel és amelyik győz, az elkerülte a veszélyes zónát. A meccs jegyeit vasárnap délelőtt a Fehér Kerest szálloda halljában elővételben árusítják.

O Angol győzelem Berlinben. A Brentford a kontinentális portyán levő angol elsőosztályú egyesület Berlinben a Hertha BSC ellen 4:0 (1:0) arányban győzött Mac Culloch (2), Holliday és Hopkins gólyaival.

O 110 milliót ér Skócia válogatott csapata. Az a skót válogatott, amely döntetlenül mérkőzött Bécsben, egyike a világ legdrágább csapatainak. Mint egyik bécsi sportlap kiszámította, a csapat játékosainak vételára összesen négy és félmillió schillinget tesz ki, ami leiben kifejezve, 110 millió!

O A „Sportul Capitalei” című fővárosi és naponként megjelenő kitünően szerkesztett sportlap a népszerűség legmagasabb fokát érte el. Az arad-i közönség őszinte érdeklődéssel várja a lapot, mely kitünő tudósításaival megnyerte tetszését. A lap naponta már az esti órákban kapható, ami még inkább hozzájárul népszerűségének fokozásához. A „Sportul Capitalei”-ben a mintaszerű, gondos szerkesztés a kiváló szakértelemmel és gazdag kiállítással párosul.

Cseh fürdőbónokat

5 perc alatt

szerezhet be, minden formáság nélkül

KARLSBAD
FRANZENSBAD
MARIENBAD
JOACHIMSTAL

PÖSTYEN
TRENCSÉN-TEPLIC
SL'AC
MAGAS-TATRA

STB.

cseh fürdőhelyekre a

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában

Arad, Minorita-palota.

N. B.: Amíg a készlet tart!



A jubileummal kapcsolatos szórakozási utak programja:

Azori-szigetek, Madaira, Kanári-szigetek
június 9—26.

Északi utak:

Anglia, Írország, Izland, Norvégia
június 28. — július 14.

3 Skócia, Izland, Spitzbergák
és norvégiai ut

július 16. — augusztus 8.

július 22. — augusztus 11.

augusztus 7. — augusztus 30.

Keleti tenger — Norvégiai ut

augusztus 10. augusztus 26.

Az utazások a „Rellano” luxuszőzönsön s a „Milwaukie” és „St. Louis” nevű, szórakozási utakat lebonyolító hajókon történnek.

Prospektusok, felvilágosítások:

Hamburg-Amerika Linie

S. A. R.

képviseléténel:

Kunstler

Vizum és Utazási Iroda, Arad,
Bul. Regina Maria 24. Tel. 86. 461

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset,

elutazás, költözéskor kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, festményeket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matraco-
kat, hangszereket, makulatura-papírt, ócskavasat, padlásholmt stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. 988
Steiner Sándor.

VESZÉK jó állapotban levő kertiasztalt, padot és székeket. Cimeket a kiadóba kérek. 2717

Kerti és udvari díszfigurák nagy választékban kenneffel üzletben raktáron vannak. 2730

250 darab jó asztaloszerszám és egy stráfkocsi eladó. Özv. Lisztne, Siria. 2696

KISEBB jókarban levő jégszekrény megvetelre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 2696

ELADÓ egy Kormick kéveköti aratógép Ford traktorral vagy anélkül. Cim: Dr. Theodosie Armand, Hatég. 2731

MODERN EBÉDLŐ és HÁLÓ olcsón eladó. Rendeléseket vállalom, Ujj Pál asztalosmester, Str. Dr. R. Veliciu 24a. 2684

EBÉDLŐASZTAL 6 székekkel eladó Cal. Saguna No. 76. Graszel József. 2725

ELADÓ: Használt, de üzemképes 6-8 HP. fekvő benzin-motor, 40 HP. fekvő Diesel-motor, 1 drb. Vulcan 2700 mm. csucstáv, esztergepad, 1 drb. 4 kv. dinamó kapcsoló táblával 110 Volt. Jantó gépgyár, Str. Sava Raicu 124. 2721

JÓÁLLAPOTBAN levő fehér gyermek-sportkocsi eladó. Cim a kiadóban. 2724

HÁZTARTÁS RÉSZÉRE keresek jókarban levő egy vagy kétajtós jégszekrényt. Winkler női fodrász. 2746

JÓKARBAN levő világos irodai íróasztalt keresünk. Oxigényvár. Tel.: 1505. 2743

KEVESET használt mély gyermekkocsi eladó. Kozma, Str. Ioan Petran 5. 2748

ASZTALOSSZERSZÁM, vasbakkok eladók Cim a kiadóban. 2749

260x360 bécsi gyapjuból, itt készült perzsaszőnyeg eladó. Kérhető: Str. Nicu Filipescu 16. d. e. 9-1 óráig. 2753

EGY jó állapotban levő Fordson tractor kompletten eladó Juhász mechanic, Siria. 2750

SINGER zsákvarrógép, amin polirozo harangot lehet varrni eladó. Micălacanou, Calea Radnei 162. 2751

18-20-as Traverzet 5.60 cm. hosszút vennék. PROMPT, Piața Lupei 19. Polonyi. 2752

Üzlet- és varrodaberendezés, Wertheim-kassza, kirakatállványok, fűvegfa-lak. varrógépek eladó Reisz József, férfitelérnemű üzlet, Str. Berthelot 8. 2753

Japánban fajtiszt, 2 hónapos, nőtény eladó. Str. Caragiale 6. 2754

Eladó egy kovácsműhelyberendezés Panatul-Nou-n-Uipanaton. Érdeklődni: Freisinger János mézárósnál Arad, Calea Radnei 52. sz. 2751

Jó karban levő gyermekkocsi eladó. Str. Nicu Filipescu 9., I. em 2795

Figyelem! Alkalmi nagyvadász

„TEMPO“-ban
Irógép, hálósobák 4500 leitől, pianinok 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és kültölti összekötő szőnyegek, varrógépek, antik facillár, modern ebédlő Zalogtárgyak közvetítését a veünk 8 z-
szeköttetésben álló timisoaraizalógházba elvállalunk. Meghosszabbításokat oleón eszközünk. — Zalogtárgyakra előleget ayujtunk. TEMPO bizományi üzlet,
Arad, Fischer Eliz-palota.

Hirdetésben 3 szó dominál

Milyszepon fest-tisztit HOSZPODAR!

Str. Eminescu 3. Indanthron festést vállalok. Str. Stroiescu 13

APRO HIRDETÉSEK.

Hegecüs

nyukkendő

Budapest

LEVELEZÉS

„Sport“ jelígeré levél van a kiadóban. 2797

LAKÁS

Url magánház, 3 szoba, hall, össz komfura, kerttel, azonnaira kadó. Bővebbet Str. Episc. Clorogariu 14. 2447

Háromszobás modern, komfortos lakást augusztus 1-re keresek. Cimet a Löbl hírlaprodába kérem leadni. 2719

EGYSZERÜBB kétszobás lakás fürdőszobával kiadó. Calea Saguna 28. 2774

Négy uccai szoba,

fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló földszintes lakás, a főútvonal szomszédságában, augusztus elsőjére kiadó. Bővebbet szivessegből Dr. Singer Lajos urnánál Central Szálló. 2716

KIADÓ aug. 1-től 3 szobás modern lakás, Str. Baritiu 1. 2697

Modern magastödszintes 3 szobás lakás augusztusra kiadó. Bulev. Carol 70. 2682

BUTOROZOTT szoba kőzetlen fürdőszobával, kiadó Str. Horia 7., I. em. 2738

HÁROMSZOBÁS elsőemeleti központi fűtéses lakás augusztus 1-re kiadó Blv. Dragalina 16. 2752

HEGYALJÁN, villanyos megálló mellett Cuvinban 2 szoba, konyha nyaralónak kiadó. Cim a kiadóban. 2745

NÉGYSZOBÁS modern lakás azonnaira vagy augusztusra kiadó, Bulv. Carol I. No. 37. 2746

FÖLDSZINTI komfortos urilakás, három uccai, egy udvari szobával, parkos udvarral kiadó november 1-re Str. Consistoriului 29. 2754

HÁROMSZOBÁS komfortos emeleti urlakás november 1-re kiadó Str. Consistoriului 12. 2755

KÖZPONTBAN június 1-re kiadó 2 szobás elegáns berendezett szoba fürdőszoba használatlál Str. Alexandri 7. földszint bal. 2757

HÁROMSZOBÁS parkettás, elő és fürdőszobás lakás június 1-re kiadó Str. Granicerilor 6. 2761

GARCONLAKÁS: fürdő, előszoba, kis mellékszoba, két különbejárattal, egy új villában, butorozva vagy butorozatlanul 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 2734

Belvárosban magasföldszintes, szép háromszobás uccai lakás június, július vagy augusztus 1-re kerestetik. Cimeket „Gyermektelen“ jelígeré a kiadóhivatalba kérünk leadni. 2776

Egy vagy két szoba butorozva, fürdőszoba és konyahasználatlál kiadó Cim a kiadóban. 2790

Ötszobás, teljesen komfortos, tiszta urlakás november 1-re, esetleg előbbre is kiadó. 2789

Modern, 3 szobás, magasföldszintes udvari lakás augusztusra kiadó Bulev. Carol 70. 2785

Tavaszi ruhák festése, tisztítása

KNAPP

Str. I. Bratianu 11. modernül berendezett vállalata Str. Ep. Radu 10

1368

HATSCHÉK

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

Minorita palotához közel emeletes új letes bérház 10 bérlemény, pince, portáslakás (nagyobbrészt parkett, fürdőszoba) 150.000 hozam, átvehető bankteher, 2.000.000. Ugyanott közel új modern összkomfortos, 3x3 szobás komplett lakásokkal, 1.200.000. Főpórtához közel emeletes végig alapincézett, nagy területre épített bérház 11 (4, 3 és 2 szobás lakásokkal, részben fürdőszobák) portáslakás, 120.000 hozam, 1 millió 150.000. Erdészeti hivatalhoz közel emeletes, 5x3 szobás mind fürdőszobás lakásokkal, jó hozam, 1.200.000. Színház közelében bérház, üzlet és raktárhelyiségekkel, 6 bérlemény (fürdőszoba) 900.000. Katedralishoz közel üzletes sarokbérház alapincézve, 4 bérlemény (fürdőszoba, parkett, esslg. rollók) 600.000. Fúton üzletes sarokbérház 7 bérleménnyel (fürdőszoba, esslg. rollók) 310 öl telken, kedvező fizetési feltételekkel, 700.000. Bulav Reg. Ferdinand táján bérház 300 öl elfelezhető gyümölcsösrel, magasföldszintes 1x3 szobás, fürdő, előszobás, 1x2, 4x1 szobás teljes lakások, átvehető bankteherrel, 550.000. CFR igazgatósághoz közel 5 lakásos bérház 400 öl gyümölcsösrel, jó hozam, 380.000. Mihai Viteaz tér közelében bérház 3x2 szobás teljes lakások, 4 bérlemény, 260 öl kert, vízvezeték, átvehető bankteherrel, 320.000. Ugyanott 3 szobás magánház, magasföldszintes, pincével, mosókonyha, cserépkályhák, szárnyas ajtók, 290.000. Iancu tér közelében alapincézett 4 szobás magánház, elő, fürdőszoba, szárazkapu, 290.000. Külvárosi új magasföldszintes villaszerű ház, pincével, saroküzlettel, 1x2 szobás fürdőszobás és 1x1 szobás teljes lakások, esslg. rollók 260.000. Calea Saguna mellett új magasföldszintes alapincézett 1x2 szoba, előszoba, csukott verandával és 1x1 szoba teljes lakásokkal, parkett, esslg. rollók, cserépkályhák, szárnyas ajtók, 280.000. Törvényszéki villák mellett alapincézett 3 szobás és 1 szobás teljes lakásokkal, vízvezeték, 260.000. Piața Katedrali közelében 2 szobás, elő, fürdőszobás és 3x1 szobás teljes lakásokkal, nagyjövödelmü, 230.000. Kogalniceanu ucca táján magasföldszintes 2x2 szobás teljes lakásokkal, nagy gyümölcsös, vízvezeték beköthető, 220.000. V. Erzsébet mozi táján 6 kis lakásos, jó ház, jó hozam, 240.000. Piaćterhez közel alapincézve 1x2, 2x1 szobás teljes lakások, vízvezeték, 220.000. Külvárosi új alapincézett üzletes sarokbérház 2 üzlet és 2 lakással, esslg. rollók, 220.000. Párneavai 1x2, 4x1 szobás teljes lakásokkal, 170.000. Uránia mozihoz közel 2x2, 1x1 szobás teljes lakásokkal bérház, 18.000 hozam, összköznyűvek, 145 ezer. Saguna és Coanda út szögletében 3 lakásos ház 130.000. Iancu térhez közel 3 szobás magánház 125.000. Katedralis közelében 5 lakásos bérház, 18.000 hozam, nagy uccafront, beköthető vízvezeték, alkalmi árban, 115.000. Párneavai 2 szobás, előszobás és 1x1 szobás teljes lakásokkal, átvehető 12.000 bank teher, 105.000. Ugyanott 2 szobás, gazdasági épületekkel, 150 öl kerttel, 60.000. Telkek a belvárosban is. Földek, birtokok, szőlők.

Haász ingatlanforgalmi irodája

Arad, Str. Eminescu 20-22.
Alapítva: 1919.

Belvárosban, csendes, pormentes uccában magánház, parkos udvarral június 1-től kiadó. Cim a kiadóhivatalban.

ÖZLETEK

Jól bevezetett pékséget Aradon vagy vidéken bérbé venni. Ajánlatok „Pékség“ jelígeré a kiadóhivatalba küldendők. 2679

KÖZPONTI fekvésű hentesüzlet átadó vagy garanciaképes egyének bérbéadó Érdeklődni: Cumpanasu Craiova, Str. Cuza Vodă 5. 2763

INGATLAN

Kis magánházat a Párneavában keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 2689

Veszek összkomfortos 8 szobás magán-eseleg bérházat központban kerttel. Klonyon új házak. Ajánlatokat a kiadóba kérek. 2715

SAROKHAZ eladó, két szoba, nemes gyümölcsfák, üzletnek alkalmas. Romus-u. 84. 2787

ELADÓ ház pékséggel. Cim: özv. Craiciu Mihályné, Str. Oituz 197. 2727

Közkórház közelében nagyobb magánház üzlethelyiséggel és nagy gyümölcsökerttel olcsón eladó. Cim a kiadóban. 2775

Szép háztelek, villanegyedben, a Str. Romanilor közepén, olcsó áron eladó. Fevilágosítás: Transilvania ernyőüzletben. 2777

Eladó olcsón belvárosi új ház, komplett fürdőszobával, városi vízzel Esslingeni rollók, cserépkályha, beépíthető uccai front, gyümölcsökert, régi épületekkel, gazdálkodásra, kisebb üzemre alkalmas. Arad, Str. Blanduziei 46. 2788

Szabadkézből eladó a Calea Radnei 53, 55. és 61. sz. lakház. Értekezés ugyanott, Csébárnál. 2782

KÖZNEFEK

Elsőrendű kiszolgálónő divatüzlet részére, hosszabb gyakorlattal kerestetik. Perfekt román nyelvtudás és önálló eladói munka megkivántatik. „Sollid“ férfitatuzlet, Arad. 2784

Értékpapirtulajdonosok! Mindennemű értékpapír és sorsjegyekben díjtalan felvilágosítást adok Veszek értékpapirokat. Postai megkeresésnél választbilyeget kérek. Stefan Márkus, Arad, Bul. Regele Ferdinand 39. 2623

Vasöntöde és gépgyár

készít motorhengereket, gépreseket és bármiféle vasöntvényeket. Szolid kivitel, jó anyag és olcsó árak.

LAMMERT & Co., kiadó-nou,
Cal. Banatulul 58. Telefon: 1797.

Sztrájk tört ki az operációs asztalnál

A liliei kórház ápolói nem akartak elszállítani egy beteget, aki maga kelt fel az operációs asztalról és meghalt

Vád alá helyezték az ápolókat

Párisból jelentik: A francia nyilvánosság nagy izgalomban tartja egy incidens, mely a liliei Saint Sauvere-kórházban játszódott le. Carriere professzor jelentése szerint még április 23-án Vergas dr. kórházi orvos Edouard Hieval nevű páciensén pneumotorax-operációt hajtott végre.

Az operáció jól sikerült, utána azonban a betegnél szivgyengeség lépett fel, hirtelen rosszul lett és az operációs asztaltól a betegszobába kellett volna szállítani. Ekkor déli háromnegyed 1 óra volt. Vergas dr. a szanitár-szobába telefonált s elrendelte, hogy azonnal jöjjenek hordággal a betegért. 10 perc telt el anélkül, hogy a beteget elszállították volna. Vergas dr. újból telefonált a betegápolóknak, ezek azonban azt válaszolták, hogy déli szünetjük befejezése előtt, amely egy órákor van, nem hajlandók semmiféle munkát teljesíteni.

Vergas dr. ekkor maga sietett az ápolók szobájába és noha csak öt perc hiányzott az egy órához, az ápolók mégsem voltak hajlandók hordággal az operációs terembe menni és közölték, hogy csak egy órákor szállítják el a beteget.

Vergas dr. izgatottan tért vissza az operá-

cións terembe. Közben a beteg, akit nagy fájdalom gyötört, saját maga szállt le az operációs asztalról és szobájába akart menni. Pár lépéssel később azonban eszméletlenül összeesett és egy óra múlva meghalt.

Sellier közegészségügyi miniszter egy magasrangú tisztviselőt bízott meg a példa nélkül álló eset kivizsgálásával. A vizsgálat tegnap ért véget és a liliei ügyészség az engedelmességet megtagadó ápolók ellen az emberi élet biztonságát veszélyeztető büncselekmény miatt vádat emelt. Több ápolót le is tartóztattak.

Negyvennégy millió lei értékű hamispénzt koboztak el a leleplezett pénzgyártó banda tagjaitól

BUCUREȘTIBŐL jelentik: Az Ardeal—erdélyi pénzhamisítók ügyében tovább folyik a vizsgálat és most már a banda valamennyi tagját kihallgatták. Csak egyikük van szabadlábon, a feljelentő, aki megtudta, hogy a hatóságok nyomában vannak és ezért jelentkezett. Egyben másfél millió leies jutalmat is kívánt, amit kilátásba helyeztek neki. A hamisítók 44 millió lei értékű hamis pénzt koboztak el.

Apróhirdetések

ALKALMAZÁS

PERFEKT szakácsnő középkorú, keresetkérő Str. Cloșca 12. I. 8. 2798

Kiszolgálónő a rövidáru szakmából állandó állást nyerhet. Cím a kiadóban. 2788

Jófejű mindenféle hosszú bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. Str. Eminescu 17. Fränkel. 2705

HÁZMESTERNEK gyermektelen házaspárt június 15-re keresek. Az asszony perfect szobalány legyen, kit bejárónőnek alkalmazok. Gabos, Bul. Carol 33. 2733

ÁLLANDÓ alkalmazást kap fiatal ügyes asztalossegéd havi fizetéssel. Cím: Hajós Evezősegylet a törvényszékkel szemben. 2706

30—35 ÉVES főmolnár, aki vámmalom vezetését vállalja, állandó alkalmazást talál. Irásbeli ajánlatokat Weisz Ferdinánd, Dumbrava, Gara Răchita, jud. Severin. 2726

KÖZÉPKORU férfi 20.000—25.000 lei kaucióval inkasszáns vagy ehhez hasonló állást keres Cím a kiadóban. 2744

FIATAL textil-, rövidáru- és kötöttáru szakmában perfect kiszolgáló állást keres. Címeket a kiadóba kér. 2764

BEJÁRÓNŐ tiszta, rendes, ki főképp a jakaritáshoz ért, kétféle családhoz a délelőtti órákra azonnalra felvétetik. Str. Romul Veliciu 11. 2762

Német nevelőnő a nappali órákra felvétetik június 1-től. Cím a kiadóban.

Jó családból való leány elmenne kimondottan gyermek mellé vagy szobalánynak. Címeket a kiadóba kér. 2780

Női és gyermekruhavarráshoz értő kiegészítő felvétetik: Salon Model, Str. Eminescu 8. 2794

Házvezetőnő gazdasszonyt azonnalra keres magános ur. Cím a kiadóban. 2796

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁJUS 16.

București. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Valfásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarhatus templomából. III. Szentbeszédet mond. Pr. C. Dron. 13: Időjelzés, sport, vizállítás. 13.10: Déli

hangverseny. 14.10: Időjelzés, bel- és külföldi hírek. 14.20: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. Gh. Niculea-Iasi előadása. 15.15: Román népies zene. 15.50: Alexandru Lascarov-Moldovanu előadása. 16.10—16.25: Niță Sandu furulyázik. 18: A Vasile Julea-zenekar hangversenye. ének-számokkal. 19: Időjárásjelentés. — 19.03: Felolvasás. 19.40: Szoprán és hárfahangverseny. 21.10: A nemzet órája. 20.30: A „România” énekhangversenye, vezényel N. Lungu. 21.05: Hangjáték: Molière: „Vieșnișe lui Scapin”. 22.10: Szórakoztató hangverseny. 22.30: Hírek. — 22.40: Sporteredmények. 22.55: A szórakoztató hangverseny folytatása.

Budapest I. 9.30: Hírek. 10—10.55: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 11—12.25: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet P. Badalik Bertalan szentdomokosrendi tartományfőnök mondja. 12.30—13.20: Evangélikus-istentisztelet. Prédikál dr. Varsányi Mátyás lelkész. 13.35: Közvetítés a főiskolai evezősbajnokságról. 14: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 15: Hanglemezek. 15.45: Egészségügyi Kalendárium. 16.50: Cigányzenekar. 17.30: Az Országos Magyar Történelmi Múzeum megnyitása. 18: Katonazenec. 19: Keresztény magyar hárfá. Pünkösdi versek. 19.35: A rádió szalonzenekara. 20.50: Sporteredmények. 21: „A régi szerető”. Népszínmű 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Hüvös Iván Utána kb. 22.50: Hírek. 23.15: Beszkárt-zenekar. 0.20: Jávör Sándor jazz-zenekara játszik. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 16—16.45: Hanglemezek. 17.35—18: Cigányzene. 20.20—20.45: Német grafikusok a Szépművészeti Múzeumban. 21.10—21.20: Hírek. — 21.25—22.30: Hanglemezek.

Belgrád. 11: Kath. istentisztelet. 12.20: Lemezek. 13: Népdalok. 13.45: Rádiózenekar. 19.30: A királyi gárda fiúzenekara. — Szünetben. 20.30: A nemzet órája. 21: Népdalok. 21.20: Nagy rádiózenekar. 23.45: Vendéglői zene. Utána: Táncclemezek.

Bécs. 9.45: Operalemezek. 13.55: Könyvnyű zene. 19.35: Művészlemez — 21.05 Bécs egykor és ma. Költői és zenés hangképek. 22.35: Schumann Erzsébet szoprán és a Malrecker-vonósnégyes hangversenye. 23.30—0.30: Táncczene.

Deutschlandsender. 10: Vidám zene. — 11: Reggeli műsor. 11.30: Kedvelt lemezek. Orgona. 13: Déli zene Münchenből. 15.45: Nagy Izabella magyar dallemezek. 17: Lemezek. 19.30: Szerenádok. 21.10: Vidám pünkösdi utazás dalokkal és zenével. 23.30: Lutter tánczenekar moziorgonával.

Pozsony. 9.55: Szlovák dalok. 19: Magyar műsor. Ivánffy és Nagy B.: A mintafalu művelődési és társadalmi élete. 19.20: Zene. 19.45: Lemez. 23.25: Külföldi negyedóra magyarul.

Milano. 18.30: Lombardo és Ranzato: A harangok országa. 3 felvonásos operett. 22: Szimfonikus hangverseny Marcelló zongoraművésznel. 23.15:

Fornelli: Az első kornétás. Utána: Táncczene.

HÉTFŐ, MÁJUS 17.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállítás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. — 18: A rádiózenekar hangversenye. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, aktualitások. 19.10: A hangverseny folytatása. 20: Rádióegyetem. 20.20: Különböző hangszeres játéka. (Gramofonlemezek). — 21.10: Felolvasás. RR: 21.25—22: Szórakoztató zene. RB: 21.25: Kamarazene. (D. Teodoru I. hegedű, I. Jeleșcu II. hegedű, Al. Rădulescu mélyhegedű, Th. Lupu gordonka). RR és RB: 22.02: Könyvekről és folyóiratokról. 22.10: Gh. Tolescu énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Ionel Cristea-zenekar hangversenye a Bulevard-étteremből. — 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek. — Kísérleti adó. (212 m.) 18.30: Zene. 18.45: Román zene. 19: Értésítések. 19.10: Tudományos előadás. 19.30: Zene.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Római katolikus istentisztelet. A szentbeszédet mise közben Tomok Vince dr. kegyesrendi házfőnök mondja. — 12.15—13.15: Unitárius istentisztelet. Prédikál József Miklós püspöki vikárius. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Közben kb. 14.10: Olasz—magyar barátság. Dr. Gerevich Tibor egy. tanár rádiókrónikája. 15: Hanglemezek. 16: Harsányi Gizi mesél. 16.30: Kecskeméti Polgári Daloskör. 17.15: Kanadai magyarok. — 17.45: Schwab Miklós zongorázik. 18.20: D'Annunzio, a költő. — 18.50: Magyar Imre és cigányzenekara. — 19.50: Pünkösdi rózsák. Mórtyusz Zsigmond elbeszélése. 20.20: Szalonötös. Közben kb. 21.10: Sporteredmények. 21.45: Rávolthy Anna és Timár József előadástje. 22.25: Hírek. 22.45: Jazz-zenekar. — 23.40: Hírek német nyelven. 23.45: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 1.05: Hírek külföldre magyarok számára.

Budapest II. 17.45—18.45: Hanglemezek. 20.40—21.05: Nagy-Budapest. 22.05—22.20: Hírek. 22.25—23.15: Cigányzene.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 18.20: Rádiózenekar. 19: Gidlikow Diana bolgár dalokat énekel. — 19.30: Francia lecke. 20.30: A nemzet órája. 21: Opera.

Bécs. 9.10: Vegyes lemezek. 14—15.20: Szórakoztató zene. 16.40: Reger: B-dur klarinét és zong. szonáta. 25.25: „Tosca” az állami Operaházból. Utána: Könyvnyű zene.

Deutschlandsender. 7: Zene Brémából. 10: Vidám zene szöveggel. — 12: Kiendl: Leányka, pünkösdi bortörténet Magyarországról. 16.30: Portugál

népdalok. 17: Könyvnyű zene. 21: Szórakoztató zene. 24: A witzlebeni ultrarövidhullámú állomás táncos és dalos estje.

Pozsony. 9.45: Rajtr hegedűművész játéka. 11.15: Janovskij hárfaművész játéka. 19: Magyar műsor. 19.45: Lemez. 23.20: Magyar negyedóra. 23.35: Lemezek.

Milano. 22: Ranzato operettjéből Utána: Táncczene.

KEDD, MÁJUS 18.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállítás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 17.30: Román gyermekek válasza a gal föld gyermekeinek a „Bunel Voimto” nap alkalmából. 18: Vegyes zene gramofonlemezek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, aktualitások. 19.10: A hangverseny folytatása. 20: Rádióegyetem. V. Valcovici egyet. tanár felolvasása. 22.20: Ion Faziá mandolinzenekara. 20.55: Viorica Anghel énekhangversenye. 21.15: Mérnöki felolvasás. 21.30: A rádiózenekarának szimfonikus hangversenye, Ion Ghiga vezényletével. Radu Mihail zongoraszámaival. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A hangverseny folytatása. 23.15: Vidám zene gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. Közlemények. 11: Hírek. 11.20: Régi szép majálisok. (Felolv.). — 11.45: Nyári színek és anyagok. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 13.05: Balajkazenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. — 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Tavasz a halak közt. 18.30: Friss Antal gordonkázik. zongorakísérettel. 19: Légóltalmi negyedóra. 19.20: Cigányzene. Közben 19.45—20: Főiskolai nyári tanfolyamok Magyarországon és Londonban. 20.30: A költők és a pénz. Szerb Antal dr. csevegése. 21: Operettársulatok. Előadja a Budapesti Hangverseny Zenekar. Herendy Manci és Szűcs László. — Szünetben kb. 21.40: Hírek. 22.30: Hírek. 22.45: Hanglemezek. Közben kb. 23.05: Időjárásjelentés. 23.50: Olasznyelvű ismertetés az olasz királyi és abesszin császári pár látogatásáról. 24: Jazz-zenekar. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.30—19.55: Francia nyelvoktatás. 20—20.25: Mezőgazdasági felőra. 20.30—20.55: Orteg: C-moll zongora-hegedűszonáta. 21—21.25: A tudomány műhelyéből (Felolvasás).

Legujabb jelentéseink:

Harminchatra emelkedett a „Hindenburg” halottainak száma

— Meghalt az elpusztult óriáslégihajó egyik utasa —

NEWYORKBÓL jelentik: Ma délután az egyik lakewoodi kórházban meghalt Ernst Ottó, aki egyike volt a felrobbant „Hindenburg” léghajó utasainak. Vele az áldozatok száma 36-ra emelkedett.

Maniu órákhosszat tanácskozott Cap Martinben Titulescuval

Párisból jelentik: A „Temps” Cap-Martinból szerzett értesülése szerint a Dél-Franciaországban tartózkodó Maniu volt miniszterelnök felkereste Titulescut, akivel több órán keresztül folytatott beható tanácskozást. Ennek során a két állami képviselő megvitatta Románia bel- és külpolitikai helyzetét. Maniu itt leszögezte, ellenzi azt, hogy Románia eltérjen a francia szövetségen és a kisantant nyugalomra.

hagyományos román külpolitikától.

Természetesen a cap-martini találkozó, amelyet már sokszor bejelentettek és amely most rendkívüli körülmények között zajlott le, a közvélemény előtt nagy érdeklődéssel találkozott. Ezt a találkozót egyébként összefüggésbe hozzák egyrészt azzal a munkával, amelyet Titulescu Párisban fejtett ki, másrészt pedig a jelenlegi belpolitikai válsággal.

A dán király negyedszázad éves uralkodásának fényes jubileuma

Káprázatos ünnepségek Kopenhágában

Kopenhágából jelentik: X. Christian dán király ma ünnepelte meg nagy fényvel és pompával uralkodásának negyedszázados jubileumát. A királyi kastély előtt már a kora reggeli órákban nagy tömegek gyülekeztek. Közben 4000 diák érkezett a palota elé és lelkesen ünnepelték uralkodójukat. Az esti órákban káprázatos kivilágítás volt és a fáklyás felvonulások egymást érték. Az ünnepségek még a késő éjszakai órákban is tartottak. Az ezüstpüldéjét üdvözítő dán uralkodó az ajándékok tömegén kívül úgy bel-, mint külföldről rengeteg üdvözítő táviratot kapott. Az ünnepséget egyébként valamennyi dán rádióállomás közvetítette és az adást több külföldi rádiótársaság, így az amerikai is átvette.



X. CHRISTIAN

Gyorsvonat rohant bele egy társas-gépkocsiba

— Négy kisgyermek vesztette életét a katasztrófánál —

NEWYORKBÓL jelentik: Egy társasgépkocsi összeütközött a Washington—Newyork—Montreal között közlekedő gyorsvonattal. A gépkocsivezető és négy kisgyermek életét vesztette.

Lemondott és új kormányt alakít a valenciai kormány elnöke

A felkelők kitartanak a harc mellett a végleges győzelemig

Londonból jelentik: Az angol fővárosba érkezett jelentés szerint Largo Caballero, a valenciai kormány elnöke lemondott. Londoni politikai körökben a lemondás nagy meglepetést keltett és úgy tudják, hogy Azana elnöknek rövid idő alatt sikerül megoldani a kormányválságot. Az új kormány előreláthatólag magában egyesíti a köztársasági koalíció összes pártjait, a mérsékelt elemeket is beleértve.

Ujabb jelentések szerint Azana elnök a kormány lemondása után kihallgatáson fogadta a pártok vezéreit, majd újból Largo Caballero-nak adott megbízást a kormányalakításra.

A salamancai rádióban ma felolvasták a nemzeti kormány nyilatkozatát, amely elítéli

azokat a próbálkozásokat, hogy a spanyol ellenfelek egyes külföldi államok segítségével tárgyalásokat kezdjenek fegyverszünetről.

Mindenkit árulónak tartunk — mondja a kormánynyilatkozat —, aki fegyverszünetet kér. Nem vagyunk hajlandók tárgyalni, mert mi a spanyol nemzeti szellem végleges győzelméért harcolunk.

Legyőzte a skót válogatott a cseh-szlovák válogatottat

PRÁGÁBÓL jelentik: A skót válogatott csapat a cseh-szlovák válogatott fölött 3:2 (2:1) arányban megérdemelt győzelmet aratott.

Az első volt
és ma is

az első

a PALMA

KAUCSUK CIPÓSAROK

Minősége,
tartóssága,
rugalmassága
világszerte ismert.



Ezért
követelje
cipészétől
a

PALMA

kaucsuk cipősarkot.

Merris, aki elzüllött

Irta: HENRI BERNAY

— Mégis csak furcsa — mondta az egyik — éppen Singaporeban találkozni, mikor az ember husz évvel ezelőtt Liverpoolban találkozott utolsójára. Emlékszel milyen hideg volt azon az utolsó napon?

— Igaz. És emlékszel, a Mersey-n zajlott a jég, de Merris mindenáron át akart uszni. Ugy kellett megakadályozni. Persze, mikor az ember leteszi a hajótesti vizsgát, hajlandó kiskabátban is az Északi sarkra utazni. Egyébként Merrist néhány év múlva ugyanígy kellett volna visszatartani, ha lett volna, aki visszatartsa.

— De hát mi történt vele?

— Hogy mi történt vele? Elzüllött, elkallódott,

— Szegény fiú. Mondd el, hogyan történt.

— Ó nagyon egyszerű történet. Emlékszel, hogy Merris még mint kisfiú zongorázott. Mikor letette a vizsgát, újakezdte. A fedélzeten gyakorolt és elviselhetetlenül tette magát a tisztiek előtt folytonos kalimpálásával.

— Két év múlva érezte, eleget tud, szabadságot vett, Párisba utazott és művészi körökben kezdett forogni. Megismerkedett egy leánnyal, aki imádta a zenét. Ő is imádta a zenét. Elhatározták tehát, hogy együtt fogják imádni a zenét és egymást.

— Hisz ez nagyon kedves.

— Várj. Megtehették volna, hogy az asszony Southamptonba költözik, kivesz egy szerény lakást és ott vár férjére, akinek hajói rendszeresen visszajérnek a kikötőbe. És így talán boldogok is lettek volna. Ehelyett az asszony rábeszélte Merrist, hogy legyen zongoraművész. Te, érted ezt?

— Nem. De én nem vagyok zongoraművész.

— Várj csak. Mi is volt Merris keresztnéve? Nem Stanley?

— De igen. Stanley Merris.

— De hát akkor, te szerencsétlen: Merris Anglia egyik legnagyobb büszkesége.

— Büszkesége?

— Nem több és nem kevesebb. Az újságok nem győznek róla írni. Első pillanatban nem is gondoltam rá, mert évek óta nem jutott eszembe és nem hoztam összefüggésbe nevét egykori iskolatársunkéval. De most már emlékszem. Leányaim is beszéltek róla, mikor legutóbb Liverpoolban jártam. Hangversenyt adott Liverpoolban és az emberek ölték egymást hogy jegyet kapjanak. Huszszor társolták ki. Játszott a király és a királyné előtt a Buckingham-palotában. Diadalmas körutakat tesz külföldön. Rengeteg pénzt kell keresnie...

— Gondolod?

— Tízszert annyit kereshet, mint mi.

A két kapitány elhallgatott. Biztosan úgy tálták, hogy így minden rendben van. Azután másról beszéltek.